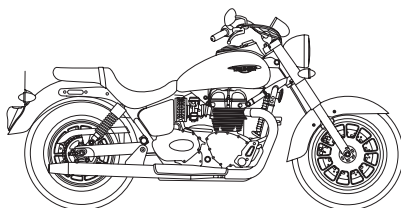
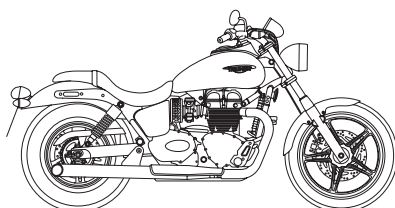


AVANT-PROPOS

Ce manuel contient des informations sur les motos Triumph America et Speedmaster. Rangez toujours ce manuel du conducteur avec la moto.



Avertissement, Attention et Note

Tout au long de ce manuel du propriétaire, les informations particulièrement importantes sont présentées sous la forme suivante :



Avertissement

Ce symbole d'avertissement attire l'attention sur des instructions ou procédures qui doivent être respectées scrupuleusement pour éviter des blessures corporelles ou même mortelles.



Attention

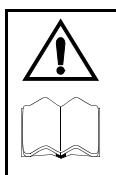
Ce symbole de mise en garde attire l'attention sur des instructions ou procédures qui doivent être observées strictement pour éviter des dégâts matériels.

Note :

- Ce symbole attire l'attention sur des points d'un intérêt particulier pour l'efficacité et la commodité d'une opération.

Avant-propos

Étiquettes d'avertissement



A certains emplacements de la moto, le symbole (gauche) est affiché. Ce symbole signifie "ATTENTION : CONSULTEZ LE MANUEL" et est suivi d'une représentation graphique du sujet concerné.

N'essayez jamais de conduire la moto ou d'effectuer des réglages sans vous reporter aux instructions appropriées contenues dans ce manuel.

Voir aux pages 12 à 13 l'emplacement de toutes les étiquettes portant ce symbole. Lorsque c'est nécessaire, ce symbole apparaît aussi sur les pages contenant les informations appropriées.

Entretien

Pour assurer une longue vie sûre et sans problèmes à votre moto, confiez toujours son entretien à un concessionnaire Triumph agréé.

Seul un concessionnaire Triumph agréé possède les connaissances, l'équipement et la compétence nécessaires pour entretenir correctement votre moto Triumph.

Pour trouver votre concessionnaire Triumph le plus proche, visitez le site Triumph à www.triumph.co.uk ou téléphonez au distributeur agréé de votre pays. Leur adresse figure dans le carnet d'entretien qui accompagne ce manuel.

Système antibruit

Il est interdit de modifier le système antibruit de la moto.

Les propriétaires sont avisés que la loi peut interdire :

- a) A quiconque de déposer ou de rendre inopérant, sauf à des fins d'entretien, de réparation ou de remplacement, tout dispositif ou élément de la conception incorporé dans un véhicule neuf dans le but de réduire le bruit, avant sa vente ou sa livraison à l'acheteur final ou pendant son utilisation, et
- b) d'utiliser le véhicule après qu'un tel dispositif ou élément de la conception a été déposé ou mis hors service par quiconque.

Avant-propos

Manuel du propriétaire

Merci d'avoir choisi une moto Triumph. Cette moto est le produit de l'utilisation par Triumph de techniques éprouvées, d'essais exhaustifs, et d'efforts continus pour atteindre une fiabilité, une sécurité et des performances de tout premier ordre.

Veuillez lire ce manuel du propriétaire avant de conduire la moto pour vous familiariser avec le fonctionnement correct des commandes de votre moto, ses caractéristiques, ses possibilités et ses limitations.

Ce manuel comprend des conseils de sécurité de conduite, mais ne contient pas toutes les techniques et compétences nécessaires pour conduire une moto en toute sécurité. Triumph conseille vivement à tous les conducteurs de suivre la formation nécessaire pour être en mesure de conduire cette moto en toute sécurité.

Ce manuel est également disponible chez votre concessionnaire local en :

- allemand ;
- anglais ;
- espagnol ;
- hollandais ;
- italien ;
- japonais ;
- suédois.



Avertissement

Ce manuel du propriétaire, et toutes les autres instructions fournies avec votre moto, doivent être considérés comme faisant partie intégrante de votre moto et doivent rester avec elle, même si vous la vendez par la suite.

Tous les conducteurs doivent lire ce manuel du propriétaire et toutes les autres instructions qui sont fournies avec votre moto avant de la conduire, afin de se familiariser parfaitement avec l'utilisation correcte des commandes de la moto, ses possibilités et ses limitations.

Ne prêtez pas votre moto à d'autres car sa conduite sans bien connaître les commandes, les caractéristiques, les possibilités et les limitations de votre moto peut entraîner un accident.

Adressez-vous à Triumph

Notre relation avec vous ne s'arrête pas à l'achat de votre Triumph. Vos observations sur l'achat et votre expérience de propriétaire sont très importantes pour nous aider à développer nos produits et nos services à votre intention. Veuillez nous aider en veillant à ce que votre concessionnaire ait votre adresse e-mail et l'enregistre chez nous. Vous recevrez alors à votre adresse e-mail une invitation à prendre part à une enquête en ligne sur la satisfaction des clients, où vous pourrez nous faire part de vos observations.

Votre équipe Triumph.

Avant-propos

Informations

Toutes les informations contenues dans cette publication sont basées sur les informations les plus récentes disponibles à la date d'impression. Triumph se réserve le droit d'apporter des changements à tout moment sans préavis et sans obligation.

Reproduction totale ou partielle interdite sans l'autorisation écrite de Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 07.2010 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Angleterre.

Publication numéro 3856511 édition 4.

Table des matières

Ce manuel se compose de plusieurs sections. La table des matières ci-dessous vous aidera à trouver le début de chaque section où, dans le cas des sections principales, une nouvelle table des matières vous aidera à trouver le sujet spécifique que vous recherchez.

Avant-propos	1
Etiquettes d'avertissement	12
Identification des pièces	14
Numéros de série	17
Informations générales	19
Comment conduire la moto	41
Accessoires, chargement et passagers	51
Entretien et réglage	55
Remisage	99
Caractéristiques	101

Avant-propos – Sécurité d'abord

AVANT-PROPOS – SÉCURITÉ D'ABORD

La moto

Avertissement

Cette moto est prévue pour l'utilisation routière uniquement. Elle n'est pas prévue pour l'utilisation tout-terrain.

L'utilisation tout-terrain pourrait entraîner une perte de contrôle de la moto occasionnant un accident pouvant causer des blessures ou la mort.

Avertissement

Cette moto n'est pas prévue pour tracter une remorque ni pour être équipée d'un side-car. Le montage d'un side-car et/ou d'une remorque peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Cette moto est prévue pour être utilisée comme un véhicule à deux roues capable de transporter un conducteur seul ou un conducteur et un passager (à condition que la moto soit équipée d'une selle pour passager).

Le poids total du conducteur et du passager, des accessoires et des bagages éventuels ne doit pas dépasser la charge limite maximale de 200 kg.

Avant-propos – Sécurité d'abord

Vapeurs de carburant et gaz d'échappement

Avertissement

L'ESSENCE EST EXTREMEMENT INFLAMMABLE :

Arrêtez toujours le moteur pour faire le plein d'essence.

Ne ravitaillez pas ou n'ouvrez pas le bouchon de réservoir d'essence en fumant ou à proximité d'une flamme nue.

Prenez soin de ne pas répandre d'essence sur le moteur, les tuyaux d'échappement ou les silencieux en ravitaillant.

Si vous avez avalé ou respiré de l'essence ou si elle a pénétré dans vos yeux, consultez immédiatement un médecin.

Si vous avez répandu de l'essence sur votre peau, lavez-vous immédiatement à l'eau savonneuse et enlevez immédiatement les vêtements contaminés par l'essence.

Le contact avec l'essence peut causer des brûlures et d'autres troubles cutanés graves.

Avertissement

Ne mettez jamais votre moteur en marche et ne le laissez jamais tourner dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent causer rapidement une perte de conscience et la mort. Faites toujours fonctionner la moto à l'air libre ou dans un lieu suffisamment aéré.

Conduite

Avertissement

Ne conduisez jamais la moto lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.

La loi interdit la conduite sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.

La fatigue ou l'alcool ou d'autres drogues réduisent l'aptitude du conducteur à garder le contrôle de la moto et peuvent entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Tous les conducteurs doivent être titulaires d'un permis de conduire une moto. La conduite de la moto sans permis est illégale et peut entraîner des poursuites.

La conduite de la moto sans formation régulière sur les techniques de conduite correctes nécessaires pour l'obtention du permis est dangereuse et peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avant-propos – Sécurité d'abord



Avertissement

Conduisez toujours défensivement et portez l'équipement protecteur mentionné par ailleurs dans cette préface. Rappelez-vous que, dans un accident, une moto n'offre pas la même protection contre les chocs qu'une voiture.



Avertissement

Cette moto Triumph doit être conduite dans le respect des limitations de vitesse en vigueur sur les routes utilisées.

La conduite d'une moto à grande vitesse risque d'être dangereuse car le temps de réaction à une situation donnée est considérablement réduit avec l'augmentation de la vitesse.

Réduisez toujours la vitesse dans les conditions de conduite pouvant être dangereuses, comme le mauvais temps et un trafic dense.



Avertissement

Observez continuellement les changements de revêtement, de trafic et de vent et adaptez-y votre conduite. Tous les véhicules à deux roues sont sujets à des forces extérieures susceptibles de causer un accident. Ces forces sont notamment les suivantes :

- Turbulences causées par les autres véhicules ;
- Nids de poule, chaussées déformées ou endommagées ;
- Intempéries ;
- Erreurs de conduite.

Conduisez toujours la moto à vitesse modérée et en évitant la circulation dense jusqu'à ce que vous vous soyez familiarisé avec son comportement et sa conduite. Ne dépassez jamais les limitations de vitesse.

Avant-propos – Sécurité d'abord

Casque et vêtements

Avertissement

Le conducteur de la moto et son passager doivent tous deux porter un casque de moto, des lunettes de protection, des gants, des bottes, un pantalon (bien ajusté autour des genoux et des chevilles) et une veste de couleur vive. Des vêtements de couleur vive rendent les motocyclistes beaucoup plus visibles pour les autres conducteurs. Même si une protection totale n'est pas possible, le port des vêtements corrects peut réduire les risques de blessures sur une moto.

Avertissement

Un casque est l'un des équipements les plus importants pour un motocycliste, car il le protège contre les blessures à la tête. Votre casque et celui de votre passager doivent être choisis avec soin et doivent s'adapter confortablement et fermement à votre tête et à celle de votre passager. Un casque de couleur vive rend les motocyclistes beaucoup plus visibles pour les autres conducteurs.

Un casque ouvert au visage offre une certaine protection dans un accident, mais un casque complètement fermé en offre davantage.

Portez toujours une visière ou des lunettes homologuées pour améliorer votre vision et vous protéger les yeux.



cbma

Avant-propos – Sécurité d'abord

Guidon et repose-pieds



Avertissement

Le conducteur doit garder le contrôle du véhicule en gardant constamment les mains sur le guidon.

Le comportement et la stabilité de la moto seront compromis si le conducteur retire les mains du guidon, ce qui pourra entraîner une perte de contrôle ou un accident.



Avertissement

Les repose-pieds fournis doivent toujours être utilisés par le conducteur et le passager pendant la marche du véhicule.

En utilisant les repose-pieds, le conducteur et le passager réduiront le risque de contact accidentel avec des organes de la moto, ainsi que le risque de blessures causées par des vêtements qui se prennent dans les pièces mobiles.

Stationnement



Avertissement

Arrêtez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de laisser la moto sans surveillance. En retirant la clé, vous réduisez le risque d'utilisation de la moto par des personnes sans autorisation ou sans formation.

En laissant la moto en stationnement, rappelez-vous toujours ce qui suit :

Le moteur et l'échappement seront chauds après le fonctionnement de la moto. NE garez PAS la moto à un endroit où des piétons, des animaux et/ou des enfants sont susceptibles de la toucher.

Ne la garez pas sur terrain meuble ou sur une surface fortement inclinée. La moto risque de basculer si elle est garée dans ces conditions.

Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la section "Conduite de la moto" de ce Manuel du propriétaire.

Avant-propos – Sécurité d'abord

Pièces et accessoires

Avertissement

Les propriétaires doivent savoir que les seuls accessoires, pièces et conversions approuvés pour une moto Triumph sont ceux qui portent l'homologation officielle Triumph et sont montés sur la moto par un concessionnaire agréé.

En particulier, il est extrêmement dangereux de monter ou remplacer des pièces ou accessoires dont le montage nécessite le démontage des circuits électriques ou d'alimentation ou l'ajout de composants à ces circuits, et de telles modifications pourraient compromettre la sécurité.

Le montage de pièces, accessoires ou conversions non homologués peut affecter défavorablement le comportement, la stabilité ou d'autres aspects du fonctionnement de la moto, ce qui peut occasionner un accident entraînant des blessures ou la mort.

Triumph décline toute responsabilité concernant les défauts causés par le montage de pièces, accessoires ou conversions non homologués ou le montage par du personnel non agréé de pièces, accessoires ou conversions homologués.

Entretien/Équipement

Avertissement

Consultez votre concessionnaire Triumph chaque fois que vous avez des doutes quant à l'utilisation correcte et sûre de cette moto Triumph.

Rappelez-vous que vous risquez d'aggraver un défaut et pouvez aussi compromettre la sécurité si vous continuez d'utiliser une moto qui fonctionne incorrectement.

Avertissement

L'usure des indicateurs d'inclinaison au-delà de la limite maximale (si 10 mm ou plus du bout arrondi de l'un des repose-pieds sont usés) permettra d'incliner la moto à un angle dangereux.

L'inclinaison à un angle dangereux peut causer de l'instabilité, une perte de contrôle et un accident entraînant des blessures ou la mort.

Avant-propos – Sécurité d'abord



Avertissement

Vérifiez que tout l'équipement exigé par la loi est en place et fonctionne correctement. La dépose ou la modification des feux, silencieux, systèmes antipollution ou antibruit de la moto peut constituer une infraction à la loi.

Une modification incorrecte ou inappropriée peut affecter défavorablement le comportement, la stabilité ou d'autres aspects du fonctionnement de la moto, ce qui peut occasionner un accident entraînant des blessures ou la mort.



Avertissement

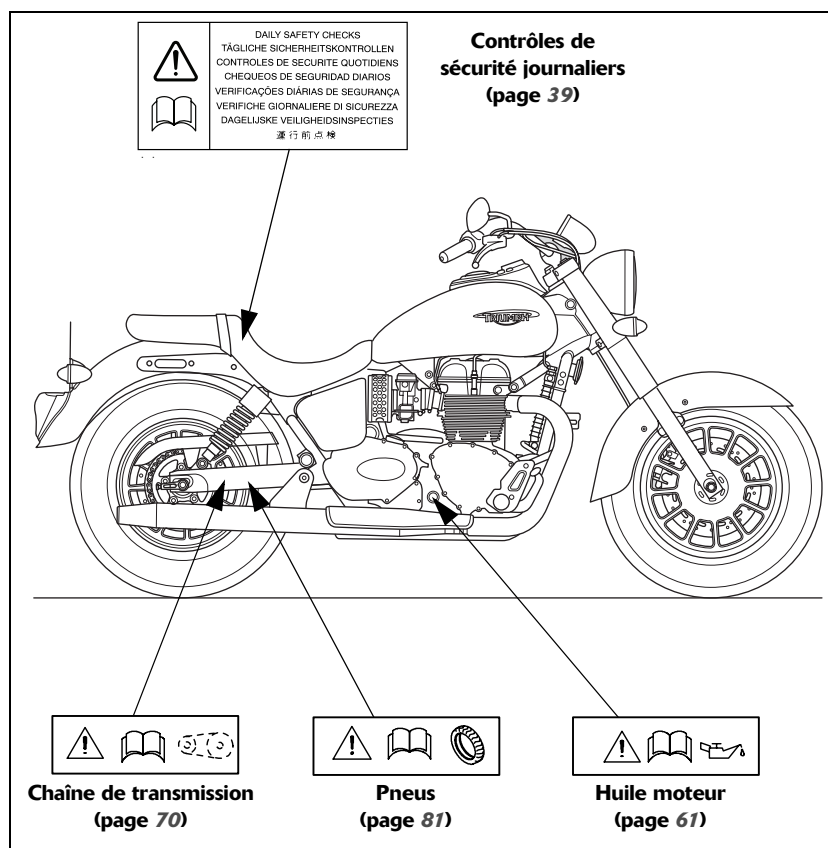
Si la moto a subi un accident, une collision ou une chute, elle doit être confiée à un concessionnaire Triumph agréé pour contrôle et réparation. Tout accident peut faire subir à la moto des dégâts qui, s'ils ne sont pas réparés correctement, risquent d'occasionner un autre accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Etiquettes d'avertissement

ETIQUETTES D'AVERTISSEMENT

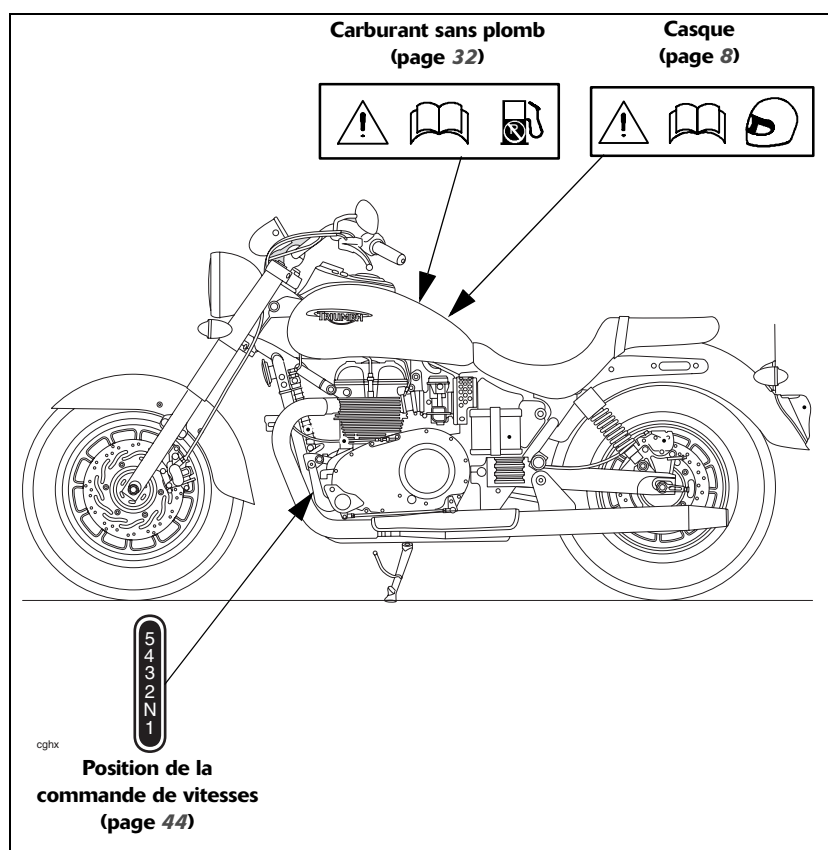
Emplacements des étiquettes d'avertissement – America et Speedmaster

Les étiquettes décrites sur cette page et les suivantes attirent votre attention sur les informations importantes concernant la sécurité et contenues dans ce manuel. Avant de leur laisser prendre la route, assurez-vous que tous les utilisateurs ont compris les informations auxquelles se rapportent ces étiquettes et s'y sont conformés.



Étiquettes d'avertissement

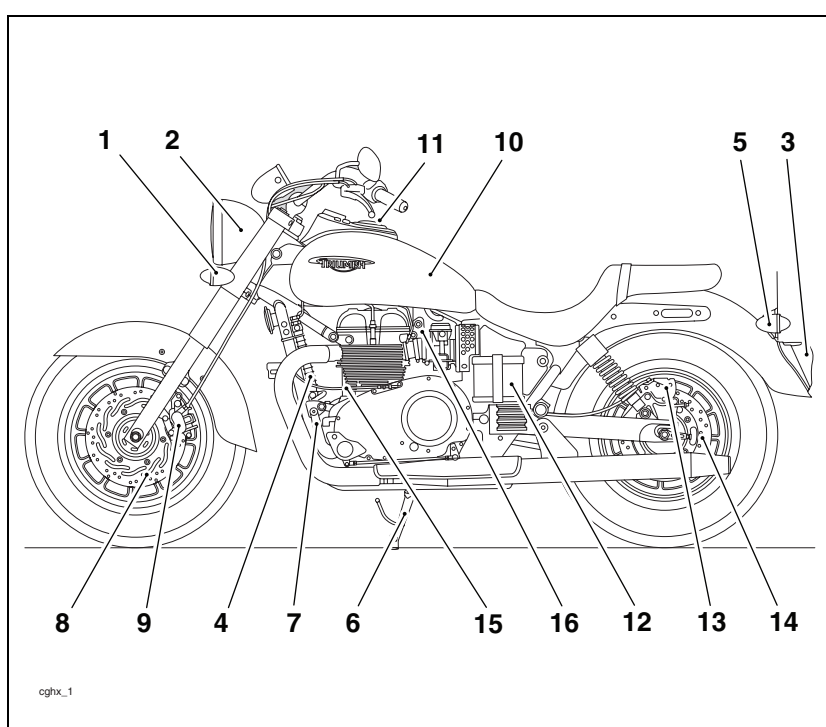
Emplacements des étiquettes d'avertissement – America et Speedmaster (suite)



Identification des pièces

IDENTIFICATION DES PIÈCES

Identification des pièces - America et Speedmaster

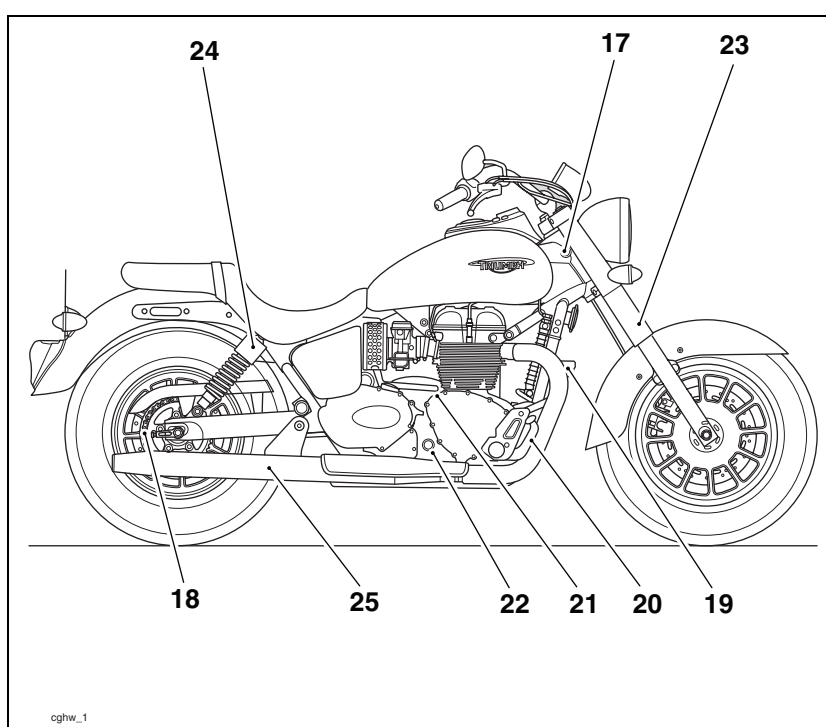


- 1. Indicateur de direction avant
- 2. Phare
- 3. Feu arrière
- 4. Refroidisseur d'huile
- 5. Indicateur de direction arrière
- 6. Béquille latérale
- 7. Pédale de changement de vitesses
- 8. Disque de frein avant
- 9. Étrier de frein avant

- 10. Réservoir de carburant
- 11. Bouchon de remplissage de carburant
- 12. Batterie
- 13. Étrier de frein arrière
- 14. Disque de frein arrière
- 15. Câble d'embrayage
- 16. Commande de starter

Identification des pièces

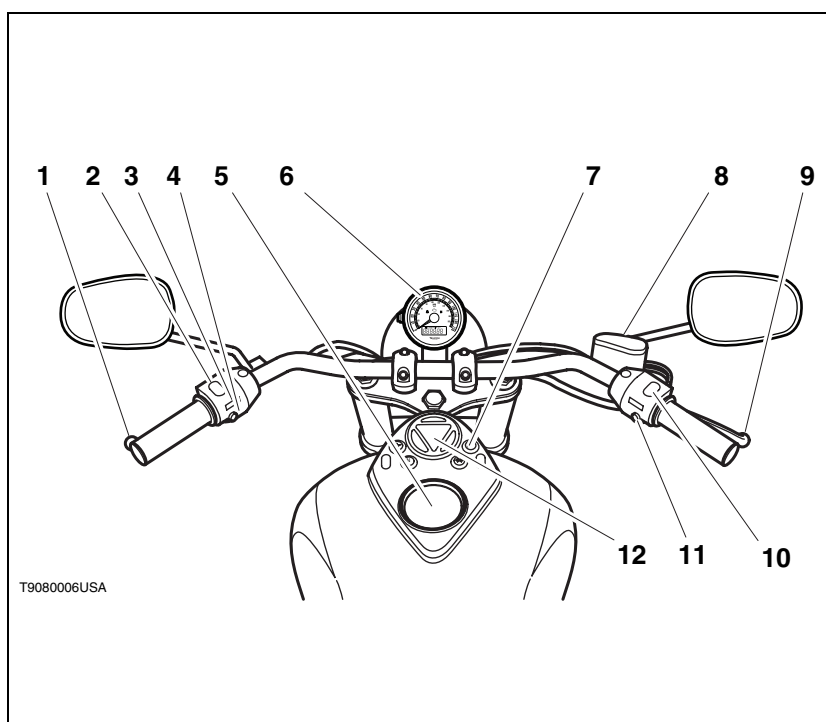
Identification des pièces - America et Speedmaster (suite)



- | | |
|---|--|
| 17. Verrou de direction | 22. Viseur transparent de niveau d'huile |
| 18. Chaîne de transmission | 23. Fourche avant |
| 19. Réservoir de liquide du frein arrière | 24. Combiné de suspension arrière |
| 20. Pédale de frein arrière | 25. Silencieux |
| 21. Bouchon de remplissage d'huile | |

Identification des pièces

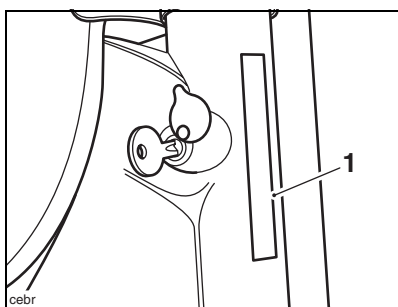
Identification des pièces - America et Speedmaster (suite)



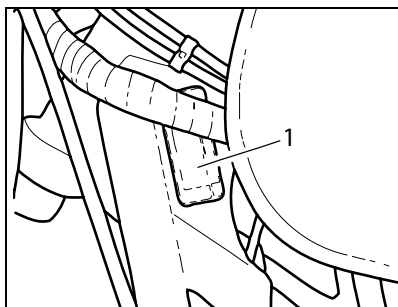
- | | |
|---|--|
| 1. Levier d'embrayage | 7. Témoins |
| 2. Inverseur route/croisement | 8. Réservoir de liquide du frein avant |
| 3. Commutateur d'indicateurs de direction | 9. Levier de frein avant |
| 4. Bouton d'avertisseur sonore | 10. Interrupteur d'arrêt du moteur |
| 5. Orifice de remplissage de carburant | 11. Bouton de démarreur |
| 6. Compteur de vitesse | 12. Compte-tours (Speedmaster seulement) |

NUMÉROS DE SÉRIE

Numéro d'identification du véhicule (VIN)



1. Numéro d'identification du véhicule

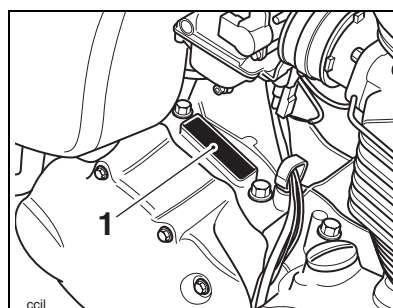


1. Emplacement de la plaque de VIN

Le numéro d'identification du véhicule est estampé dans la colonne de direction.

Il figure aussi sur une plaque rivetée au cadre, juste derrière la colonne de direction, du côté gauche de la moto.

Numéro de série du moteur



1. Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est embouti sur le carter moteur, juste au-dessus du carter de pignon de chaîne de transmission.

Notez le numéro d'identification du véhicule dans l'espace ci-dessous.

Notez le numéro de série du moteur dans l'espace ci-dessous.

Numéros de série

Page réservée

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Table des matières

Instruments	21
America et Speedmaster	21
Compteur de vitesse	22
Totalisateur général/partiel	22
Remise à zéro du compteur de trajet	22
Réglage de la montre	23
Compte-tours (Speedmaster seulement)	24
Témoins	24
Indicateurs de direction	24
Faisceau de route	24
Point mort	24
Témoin d'anomalie du système de gestion du moteur	24
Bas niveau de carburant	25
Basse pression d'huile	25
Clé de contact	26
Commutateur d'allumage	26
Emplacement du commutateur	26
Fonctionnement du commutateur	26
Positions du commutateur d'allumage	27
Clé de verrou de direction	28
Verrou de direction	28
Commutateurs au guidon côté droit	29
Interrupteur d'arrêt du moteur	29
Bouton de démarrage	30
Commutateurs au guidon côté gauche	30
Inverseur route/croisement	30
Commutateur d'indicateurs de direction	31
Bouton d'avertisseur sonore	31

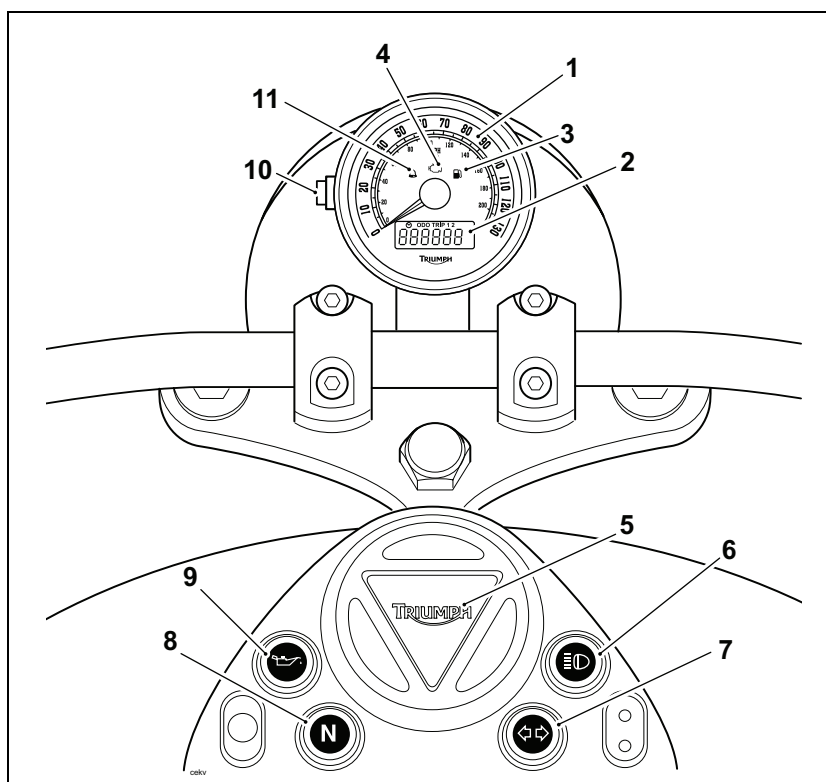
Informations générales

Dispositifs de réglage des leviers de frein et d'embrayage	31
Carburant	32
Qualité du carburant	32
Ravitaillement	33
Bouchon de réservoir de carburant	33
Remplissage du réservoir de carburant	34
Couvercle latéral : Couvercle latéral droit	35
Selle	35
Entretien de la selle	35
Selle	35
Béquille	36
Béquille latérale	36
Manuel du propriétaire	37
Rangement du manuel	37
Rodage	38
Sécurité de la conduite	39
Contrôles de sécurité journaliers	39

Informations générales

Instruments

America et Speedmaster



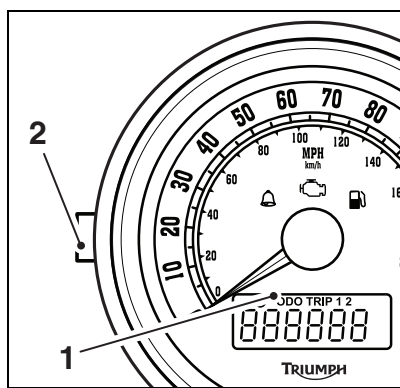
- | | |
|--|---|
| 1. Compteur de vitesse | 7. Témoin d'indicateurs de direction |
| 2. Totalisateur général | 8. Témoin de point mort |
| 3. Témoin de bas niveau de carburant | 9. Témoin de basse pression d'huile |
| 4. Témoin d'anomalie de gestion du moteur (MIL) | 10. Bouton de remise à zéro |
| 5. Emplacement du compte-tours (Speedmaster seulement) | 11. Témoin d'état de l'alarme/antidémarrage (l'alarme est montée en accessoire) |
| 6. Témoin de faisceau de route | |

Informations générales

Compteur de vitesse

Le compteur indique la vitesse de la moto.

Totalisateur général/partiel



1. Totalisateur général/compteur de trajet/montre
2. Bouton de remise à zéro

Le totalisateur général indique la distance totale parcourue par la moto.

Il y a deux totalisateurs partiels. L'un ou l'autre totalisateur partiel indique la distance parcourue par la moto depuis la dernière remise à zéro de celui qui est affiché.



Avertissement

N'essayez pas de basculer entre les modes totalisateur général et partiel ni de remettre le totalisateur partiel à zéro pendant la marche de la moto, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Pour changer le mode d'affichage entre le totalisateur général et les compteurs de trajet, appuyez plusieurs fois sur le bouton de remise à zéro jusqu'à ce que l'affichage voulu soit visible. L'affichage défile dans l'ordre suivant :

- Odometer (Totalisateur général)
- Trip meter 1 (Compteur de trajet 1)
- Trip meter 2 (Compteur de trajet 2)
- Montre

Remise à zéro du compteur de trajet

Pour remettre à zéro l'un des compteurs de trajet, sélectionnez et affichez celui qui doit être remis à zéro, puis appuyez sur le bouton de remise à zéro pendant 2 secondes. Après 2 secondes, le compteur de trajet affiché se remet à zéro.

Informations générales

Réglage de la montre



Avertissement

N'essayez pas de régler la montre en roulant, car vous risqueriez de perdre le contrôle de la moto et d'avoir un accident.

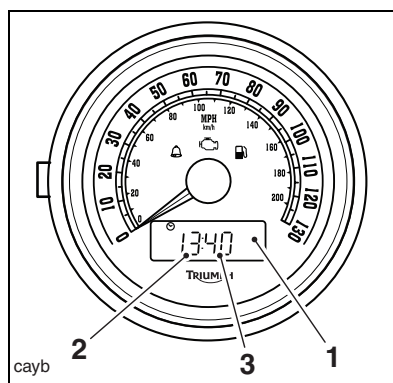
Pour mettre la montre à l'heure, mettez le contact. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de remise à zéro jusqu'à ce que la montre soit affichée sur l'écran.

Appuyez sur le bouton de remise à zéro pendant 4 secondes. Après 4 secondes, 24 Hr ou 12 Hr clignote sur l'affichage. Appuyez brièvement sur le bouton de remise à zéro pour sélectionner l'affichage voulu pour la montre. Lorsque l'affichage est correct, ne touchez pas le bouton de remise à zéro jusqu'à ce que le chiffre des heures clignote.

Pour régler l'affichage des heures, vérifiez qu'il clignote encore. Appuyez sur le bouton de remise à zéro pour changer le chiffre des heures. Chaque nouvelle pression sur le bouton changera le réglage d'une unité. Si vous maintenez la pression sur le bouton, l'affichage augmentera continuellement d'une unité à la fois.

Lorsque le chiffre des heures correct est affiché, ne touchez pas le bouton de remise à zéro pendant 6 secondes. L'affichage des minutes commence à clignoter automatiquement. L'affichage des minutes se règle de la même manière que celui des heures.

Une fois que les heures et les minutes sont correctes, ne touchez pas le bouton de remise à zéro pendant 6 secondes : l'affichage cesse alors automatiquement de clignoter.



1. Affichage de la montre
2. Indication des heures
3. Indication des minutes

Informations générales

Compte-tours (Speedmaster seulement)

Le compte-tours indique la vitesse de rotation, ou régime, du moteur en tours par minute (tr/min). Le côté droit du cadran du compte-tours comporte la "zone rouge". Le régime du moteur (tr/min) dans la zone rouge est au-dessus du régime maximum recommandé et aussi au-dessus de la plage de meilleur rendement.



Attention

Ne laissez jamais entrer l'aiguille du compte-tours dans la "zone rouge", car cela pourrait endommager gravement le moteur.

Témoins



Indicateurs de direction

Lorsque les indicateurs de direction sont allumés, le témoin correspondant clignote à la même fréquence.



Faisceau de route

Lorsque les phares sont allumés et que l'inverseur route/croisement est en position "route", le témoin de faisceau de route s'allume.



Point mort

Le témoin de point mort s'allume quand la boîte de vitesses est au point mort (aucune vitesse engagée). Le témoin s'allume quand la boîte de vitesses est au point mort et le commutateur d'allumage en position contact établi.



Témoin d'anomalie du système de gestion du moteur

Le témoin d'anomalie du système de gestion du moteur s'allume quand le contact est établi (pour indiquer qu'il fonctionne) mais ne doit pas s'allumer pendant la marche du moteur.

Si le témoin d'anomalie s'allume pendant la marche du moteur, cela indique qu'un défaut s'est produit dans un ou plusieurs des systèmes commandés par le système de gestion du moteur. Dans ce cas, le système de gestion du moteur passera en mode 'dépannage' pour permettre de terminer le voyage si la gravité du défaut permet néanmoins au moteur de fonctionner.

Informations générales



Avertissement

Réduisez la vitesse et ne continuez pas de rouler plus longtemps que nécessaire avec le témoin d'anomalie allumé. Le défaut peut affecter défavorablement le rendement du moteur, les émissions à l'échappement et la consommation de carburant. La réduction du rendement du moteur pourrait rendre la conduite dangereuse et entraîner une perte de contrôle et un accident. Contactez dès que possible un concessionnaire Triumph agréé pour faire vérifier et corriger le défaut.

Note :

- **Si le témoin d'anomalie clignote quand le contact est établi, faites corriger l'anomalie dès que possible par un concessionnaire Triumph agréé. Dans ces conditions, le moteur ne démarrera pas.**



Bas niveau de carburant

Le témoin de bas niveau de carburant s'allume quand il reste environ 3,5 litres de carburant dans le réservoir.



Basse pression d'huile

Le témoin de basse pression d'huile s'allume quand la pression d'huile a baissé dangereusement (ou quand le contact est établi et le moteur arrêté). Pendant la marche du moteur, le témoin reste éteint lorsque la pression d'huile est suffisante.

En mettant la moto en marche, vérifiez que le témoin s'allume lorsque le contact est établi, mais s'éteint dès que le moteur démarre.



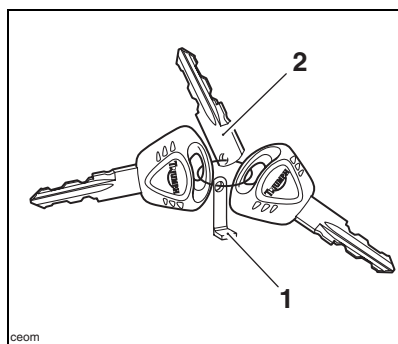
Attention

Arrêtez immédiatement le moteur si le témoin de basse pression d'huile s'allume. Ne remettez pas le moteur en marche tant que le défaut n'a pas été corrigé.

Le moteur subira de graves dégâts si on le fait fonctionner alors que le témoin de basse pression d'huile est allumé.

Informations générales

Clé de contact



1. Plaquette portant le numéro de clé
2. Clé mécanique de rechange sans tête

La clé de contact ne commande que le commutateur d'allumage. Une autre clé commande le verrou de direction.

A sa sortie d'usine, la moto est livrée avec deux clés de contact fournies avec une plaquette portant le numéro des clés, ainsi qu'une clé mécanique de rechange sans tête à utiliser avec l'alarme accessoire Triumph. Notez le numéro de clé et rangez la clé de rechange, la clé mécanique sans tête et la plaquette en lieu sûr, à distance de la moto.

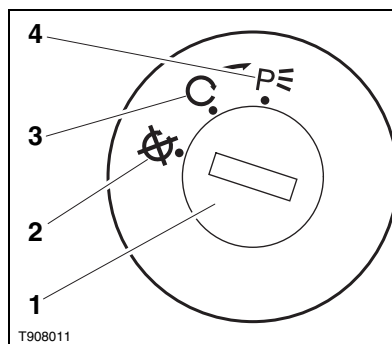
Votre concessionnaire Triumph agréé peut fournir une clé de rechange d'après le numéro de clé ou en tailler une nouvelle en copiant la clé originale.



Attention

Ne rangez pas la clé de rechange avec la moto, car cela diminuerait la protection antivol.

Commutateur d'allumage



1. Commutateur d'allumage
2. Position contact coupé
3. Position contact établi
4. Position stationnement

Emplacement du commutateur

Le commutateur est situé du côté gauche de la moto, à l'arrière du couvercle latéral.

Fonctionnement du commutateur

C'est un commutateur à trois positions commandé par clé. La clé ne peut être retirée du commutateur que s'il est en position contact coupé ou stationnement.

Pour tourner le commutateur de la position contact coupé à la position contact établi, insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre à la position contact établi.

Informations générales

Pour tourner le commutateur de la position contact établi à la position stationnement, appuyez sur la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre à la position stationnement. N'utilisez la position stationnement que pour laisser temporairement la moto dans un endroit où les feux de position doivent rester allumés.

Pour ramener la clé en position contact coupé, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Positions du commutateur d'allumage

	Moteur arrêté. Tous circuits électriques hors tension.
	Moteur en marche. Tous les équipements électriques peuvent être utilisés.
	Moteur arrêté. Feux de position arrière et avant et de plaque d'immatriculation allumés, tous les autres circuits électriques hors tension.



Avertissement

Par mesure de sécurité, tournez toujours la clé de contact en position contact coupé ou stationnement et retirez-la en laissant la moto sans surveillance.

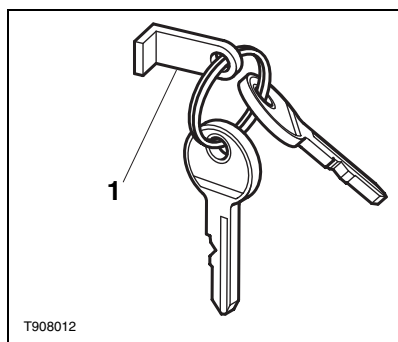
Une utilisation non autorisée de la moto risque d'entraîner des blessures pour le conducteur, les autres usagers et les piétons, ainsi que des dégâts pour la moto.

Note :

- **Ne laissez pas le commutateur d'allumage en position stationnement pendant une durée prolongée car cela déchargerait la batterie.**

Informations générales

Clé de verrou de direction



1. Plaque de clé de verrou de direction

La clé de verrou de direction ne commande que le verrou de direction. Une autre clé commande le commutateur d'allumage.

A la livraison de la moto neuve, deux clés de verrou de direction sont fournies avec une petite plaque portant le numéro de clé. Notez le numéro de clé et rangez la clé de rechange et la plaque en lieu sûr, distant de la moto.

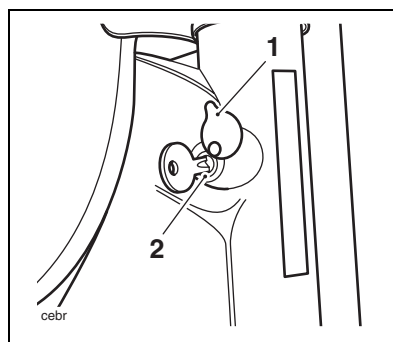
Votre concessionnaire Triumph agréé peut fournir une clé de rechange d'après le numéro de clé ou en tailler une nouvelle en copiant la clé originale.



Attention

Ne rangez pas la clé de rechange avec la moto, car cela diminuerait la protection antivol.

Verrou de direction



1. Cache du verrou de direction

2. Verrou de direction

C'est un verrou à deux positions commandé par clé. La clé peut être retirée dans la position verrouillée ou déverrouillée.

Pour engager le verrou, insérez la clé et poussez le verrou complet vers l'intérieur tout en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. En même temps, tournez le guidon à fond à gauche jusqu'à ce que le verrou s'engage (à ce point, le verrou tourne et se déplace vers l'intérieur).

Pour désengager le verrou de direction, insérez la clé, tournez légèrement le guidon pour décharger le verrou et tournez encore la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le verrou ressorte de lui-même. Retirez la clé.

Informations générales

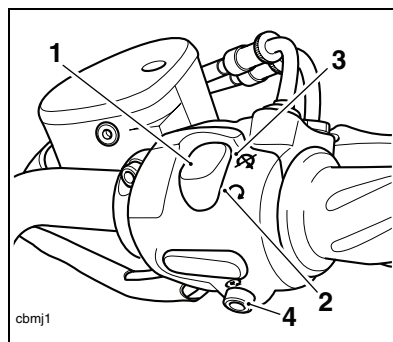


Avertissement

Déverrouillez toujours la direction avant de rouler, sinon vous ne pourriez pas tourner le guidon et diriger la moto.

La conduite sans contrôle de la direction entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Commutateurs au guidon côté droit



1. Interrupteur d'arrêt du moteur

2. Position marche

3. Position arrêt

4. Bouton de démarreur



Interrupteur d'arrêt du moteur

Outre que le commutateur d'allumage doit être en position contact établi, l'interrupteur d'arrêt du moteur doit être en position marche pour que le moteur puisse fonctionner.

L'interrupteur d'arrêt du moteur n'est prévu que pour les cas d'urgence. Dans une situation d'urgence nécessitant l'arrêt du moteur, amenez l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt.

Note :

- **Bien que l'interrupteur d'arrêt du moteur arrête le moteur, il ne met pas hors tension tous les circuits électriques. Normalement, le commutateur d'allumage doit être utilisé pour arrêter le moteur.**

Informations générales

Attention

Ne laissez pas le commutateur d'allumage en position contact établi quand le moteur est arrêté, car cela risque d'endommager des composants électriques et la batterie.



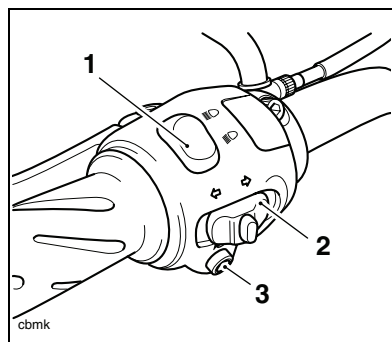
Bouton de démarrage

Le bouton de démarrage actionne le démarreur électrique. Pour que le démarreur puisse fonctionner, le levier d'embrayage doit être tiré vers le guidon.

Note :

- **Même si le levier d'embrayage est tiré vers le guidon, le démarreur ne fonctionnera pas si la béquille latérale est abaissée et si une vitesse est enclenchée.**
- **Aucun des modèles Triumph n'est plus équipé de commutateurs d'éclairage. Le phare et les feux arrière s'allument automatiquement lorsque le contact est établi.**

Commutateurs au guidon côté gauche



1. Inverseur route/croisement

2. Commutateur d'indicateurs de direction

3. Bouton d'avertisseur sonore



Inverseur route/croisement

L'inverseur route/croisement permet de sélectionner les faisceaux de route ou de croisement. Pour sélectionner le faisceau de route, poussez le commutateur en avant. Pour sélectionner le faisceau de croisement, ramenez le commutateur en arrière. Quand le faisceau de route est allumé, le témoin de faisceau de route s'allume aussi.

Informations générales



Commutateur d'indicateurs de direction

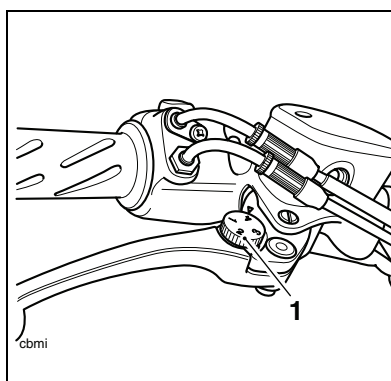
Lorsque vous poussez le commutateur d'indicateurs de direction vers la gauche ou la droite et le relâchez, le témoin correspondant clignote. Pour arrêter les indicateurs, ramenez le bouton en position centrale.



Bouton d'avertisseur sonore

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'avertisseur sonore, commutateur d'allumage en position contact établi, l'avertisseur retentit.

Dispositifs de réglage des leviers de frein et d'embrayage



1. Molette de réglage des leviers

Une molette de réglage est prévue sur les leviers de frein avant et d'embrayage des deux modèles. Ces molettes de réglage offrent quatre positions de réglage de la distance entre le guidon et le levier, pour l'adapter à la taille des mains de l'utilisateur.

Pour régler un levier, poussez-le en avant et tournez la molette de manière à aligner l'une des positions numérotées avec le repère triangulaire sur le pivot du levier (représenté aligné avec la position 4 ci-dessus).

La distance entre la poignée du guidon et le levier est la plus courte au réglage numéro quatre, et la plus longue au numéro un.

Informations générales



Avertissement

N'essayez pas de régler les leviers en roulant, car vous risqueriez de perdre le contrôle de la moto et d'avoir un accident.

Après avoir réglé les leviers, conduisez la moto dans un endroit sans circulation pour vous familiariser avec les nouveaux réglages. Ne prêtez pas votre moto à un autre conducteur, car il pourrait changer les réglages des leviers auxquels vous êtes habitué, ce qui pourrait vous faire perdre le contrôle de la moto et entraîner un accident.

Carburant



Qualité du carburant

Le moteur de votre Triumph est conçu pour utiliser du carburant sans plomb et offrira les meilleures performances si ce type de carburant est utilisé. Utilisez toujours du carburant sans plomb ayant un indice d'octane de 91 RON minimum.



Attention

Dans de nombreux pays, l'échappement de ces modèles est équipé de convertisseurs catalytiques pour réduire les émissions à l'échappement. Les convertisseurs catalytiques peuvent subir des dégâts irréparables si la moto tombe en panne de carburant ou si le niveau de carburant tombe très bas. Vérifiez toujours que vous avez suffisamment de carburant pour votre voyage.



Attention

L'utilisation d'essence au plomb est illégale dans certains pays, états ou territoires. L'emploi de carburant au plomb endommagera le convertisseur catalytique.

Informations générales

Ravitaillement



Avertissement

Pour contribuer à réduire les dangers liés à la manipulation du carburant, observez toujours les consignes de sécurité suivantes concernant le carburant :

L'essence (carburant) est très inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Pour le ravitaillement, coupez toujours le contact.

Ne fumez pas.

N'utilisez pas de téléphone portable.

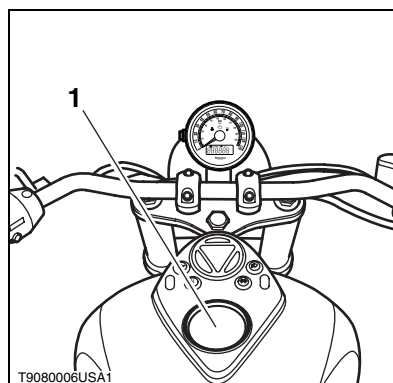
Vérifiez que la zone de ravitaillement est bien aérée et exempte de toute source de flamme ou d'étincelles. Cela inclut tout appareil doté d'une veilleuse.

Ne remplissez jamais le réservoir au point que le carburant remonte dans le goulot de remplissage. La chaleur due à la lumière solaire ou à d'autres sources peut faire dilater le carburant et le faire déborder, ce qui créerait un risque d'incendie.

Après le ravitaillement, vérifiez toujours que le bouchon de réservoir est bien fermé.

Comme l'essence (carburant) est très inflammable, tout écoulement ou fuite de carburant, ou toute négligence des consignes de sécurité ci-dessus entraînera un risque d'incendie pouvant causer des dégâts matériels, des blessures corporelles ou la mort.

Bouchon de réservoir de carburant



1. Bouchon de réservoir de carburant

Pour ouvrir le bouchon de réservoir de carburant, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du goulot de remplissage. Pour fermer le bouchon, alignez-le avec le goulot de remplissage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit en contact hermétique avec le goulot de remplissage. En position de fermeture complète, un mécanisme à rochet empêche le serrage excessif du bouchon en laissant tourner sa partie extérieure indépendamment de la partie intérieure.

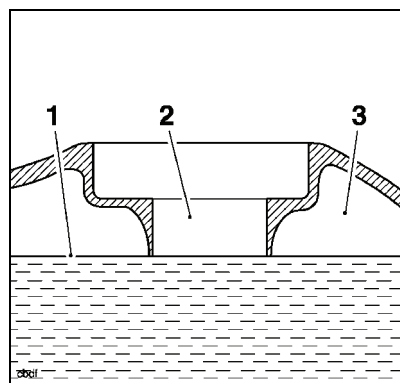
Informations générales

Remplissage du réservoir de carburant

Évitez de remplir le réservoir sous la pluie ou en atmosphère poussiéreuse où les matières contenues dans l'air peuvent contaminer le carburant.

 Attention
Du carburant contaminé peut endommager les composants du circuit d'alimentation.

Remplissez le réservoir de carburant lentement pour éviter un débordement. Ne remplissez pas le réservoir au-dessus de la base du goulot de remplissage. Vous maintiendrez ainsi un espace vide suffisant pour permettre au carburant de se dilater sous l'effet de la chaleur du moteur ou de la lumière solaire directe.



- 1. Niveau de carburant
- 2. Goulot de remplissage
- 3. Espace vide

Après le ravitaillement, vérifiez toujours que le bouchon de réservoir est bien fermé et verrouillé.

 Avertissement
Un remplissage excessif du réservoir peut causer un débordement de carburant. Si de l'essence (carburant) est répandue, essuyez-la soigneusement immédiatement et débarrassez-vous du chiffon en respectant les règles de sécurité. Prenez soin de ne pas répandre d'essence (carburant) sur le moteur, les tuyaux d'échappement, les pneus ou toute autre partie de la moto. Comme l'essence (carburant) est très inflammable, tout écoulement ou fuite de carburant, ou toute négligence des consignes de sécurité ci-dessus entraînera un risque d'incendie pouvant causer des dégâts matériels, des blessures corporelles ou la mort. L'essence (carburant) répandue sur les pneus ou à proximité réduira leur adhérence. Cela donnera lieu à une condition de conduite dangereuse causant une perte de contrôle de la moto et un accident.

Informations générales

Couvercle latéral : Couvercle latéral droit

Dans les conditions normales, il n'est pas nécessaire de déposer le couvercle latéral droit des modèles America et Speedmaster, sauf pour les révisions majeures ou les réparations, qui doivent être effectuées par un concessionnaire Triumph agréé.

Selle

Entretien de la selle

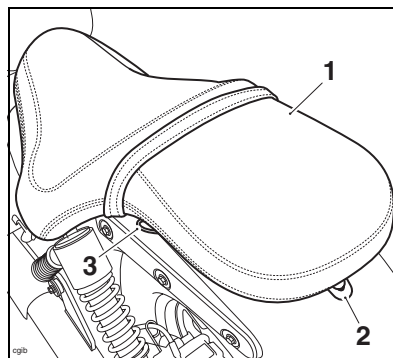
Pour éviter d'endommager le dessus de la selle, prenez soin de ne pas la laisser tomber et de ne pas l'appuyer contre une surface qui pourrait endommager la selle ou le dessus de selle.

Attention

Pour éviter d'endommager la selle ou le dessus de selle, attention à ne pas la laisser tomber. N'appuyez pas la selle contre la moto ou contre une surface qui pourrait endommager la selle ou le dessus de selle. Placez-la, dessus vers le haut, sur une surface plane et propre recouverte d'un chiffon doux.

Ne placez sur la selle aucun article qui pourrait endommager ou tacher le dessus de selle.

Selle



- 1. Selle
- 2. Fixation
- 3. Déverrouillage

Informations générales

On peut retirer la selle pour accéder au manuel du propriétaire. Une clé Allen, située à l'intérieur du couvercle de boîte à fusibles, est fournie pour permettre la dépose de la fixation de la selle.

Pour déposer le couvercle de la boîte à fusibles et trouver la clé Allen, tirez doucement sur le bord inférieur du couvercle de boîte à fusibles pour le dégager de sa douille de positionnement. Une fois qu'il est dégagé de la douille, continuez de soulever le bord inférieur jusqu'à ce que le bord supérieur puisse sortir de son encoche de positionnement.

Retirez la fixation de l'arrière de la selle.

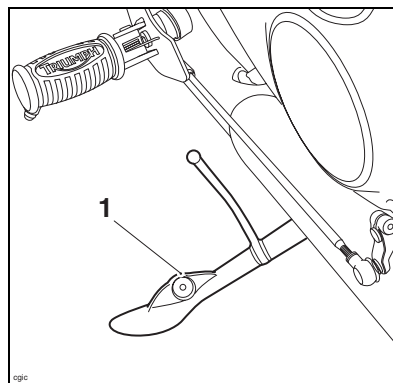
Tirez la commande de déverrouillage vers l'extérieur pour dégager le centre de la selle puis soulevez la selle par l'arrière et dégager son bord avant du réservoir de carburant.

Pour remettre la selle en place, placez-la sur le cadre en disposant correctement la languette de positionnement sous le pont de réservoir de carburant. Appuyez fermement vers le bas pour engager le centre de la selle dans le verrou.

Pour finir, serrez les vis de fixation de la selle à **10 Nm**, rangez la clé Allen dans l'espace prévu et reposez le couvercle des fusibles.

Béquille

Béquille latérale



1. Béquille latérale

La moto est équipée d'une béquille latérale sur laquelle elle peut être parquée. Chaque fois que vous utilisez la béquille avant de prendre la route, vérifiez toujours qu'elle est bien relevée après vous être assis sur la moto.

Pour les instructions sur la sécurité du stationnement, reportez-vous à la section "Conduite de la moto".

Informations générales



Avertissement

La moto est munie d'un système de verrouillage de sécurité empêchant de la conduire lorsque la béquille latérale est abaissée.

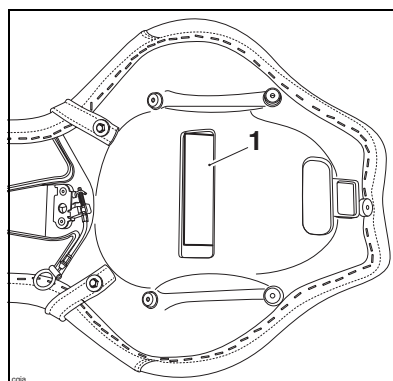
N'essayez jamais de rouler avec la béquille latérale abaissée, ni de modifier le mécanisme de verrouillage de sécurité car cela entraînerait une condition de conduite dangereuse causant une perte de contrôle de la moto et un accident.

Note :

- **En utilisant la béquille latérale, tournez toujours le guidon à fond à gauche et laissez la moto en première vitesse.**

Manuel du propriétaire

Rangement du manuel



1. Rangement du manuel du propriétaire

Le manuel du propriétaire de la moto est rangé dans une poche prévue sous la selle.

Pour accéder au manuel, retirez et retournez la selle. On peut faire glisser le manuel en arrière pour le retirer de l'espace sous la selle.

Pour ranger le manuel, remettez-le en place dans l'espace sous la selle, puis reposez la selle comme décrit sous "repose de la selle" (voir page 35).

Informations générales

Rodage

Le rodage est le nom donné au processus qui a lieu pendant les premières heures de fonctionnement d'un véhicule neuf.

En particulier, le frottement intérieur dans le moteur est plus élevé quand les composants sont neufs. Par la suite, lorsque le fonctionnement du moteur a fait 'roder' les pièces, ce frottement interne est considérablement réduit.

Une période de rodage prudent assurera des émissions à l'échappement plus basses et optimisera les performances, l'économie de carburant et la longévité du moteur et des autres composants de la moto.

Pendant les 800 premiers kilomètres :

- N'utilisez pas l'accélération maximale.
- Evitez constamment les hauts régimes moteur.
- Evitez de rouler à un régime moteur constant, qu'il soit élevé ou bas, pendant une durée prolongée.
- Evitez les démarrages et arrêts brutaux et les accélérations rapides, sauf en cas d'urgence.
- Ne roulez pas à des vitesses supérieures aux $\frac{3}{4}$ du régime moteur maximum.

De 800 à 1 500 km :

- Le régime moteur peut être augmenté progressivement jusqu'à la limite de régime pendant de courtes durées.

Pendant et après le rodage :

- Ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif à froid.
- Ne laissez pas peiner le moteur. Rétrogradez toujours avant que le moteur commence à forcer.
- N'utilisez pas des régimes inutilement élevés. Le passage au rapport supérieur contribue à réduire la consommation de carburant et le bruit, et à protéger l'environnement.

Informations générales

Sécurité de la conduite

Contrôles de sécurité journaliers



Procédez aux contrôles suivants chaque jour avant de démarrer. Le temps qu'ils demandent est minime, mais ces contrôles contribueront à la sécurité et à la fiabilité.

Si des anomalies sont constatées pendant ces contrôles, reportez-vous à la section Entretien et réglage ou confiez la moto à votre concessionnaire Triumph agréé pour qu'il prenne les mesures nécessaires pour remettre la moto en bon état de marche.

**Avertissement**

Si vous n'effectuez pas ces contrôles chaque jour avant de prendre la route, ou si vous conduisez la moto en dépit des défauts notés dans des domaines ci-dessous, vous risquez de causer de graves dégâts à la moto, une perte de contrôle et un accident.

Contrôles :

Carburant : Quantité suffisante dans le réservoir, absence de fuites (page 34).

Huile moteur : Niveau correct sur le viseur transparent. Ajoutez de l'huile de la spécification correcte selon besoin (page 61).

Pneus/roues : Pressions de gonflage correctes (à froid). Profondeur/usure des dessins de la bande de roulement (2,0 mm minimum de profondeur), dégâts de pneu/roue, perforations, etc. (page 105).

Chaîne de transmission : Contrôlez le réglage et la lubrification de la chaîne de transmission (page 70).

Ecrous, boulons, fixations : Contrôle visuel du serrage/fixation correct de tous les composants de direction et de suspension, des essieux et de toutes les commandes. Vérifiez partout s'il n'y a pas de fixations desserrées/endommagées.

Action de la direction : Action douce, mais pas de jeu d'une butée à l'autre. Aucun coincement des câbles de commande (page 77).

Freins : Tirez le levier de frein et appuyez sur la pédale de frein pour vérifier que la résistance est correcte. Vérifiez le levier et/ou la pédale si sa course est excessive avant le début de la résistance, ou si la sensation à l'une ou l'autre commande est spongieuse (page 73).

Plaquettes de frein : Il doit rester plus de 1,5 mm de matériau de friction sur toutes les plaquettes (page 73).

Niveaux de liquide de freins : Pas de fuite de liquide de freins. Le niveau de liquide de freins doit être situé entre les repères MAX et MIN dans les deux réservoirs (page 75).

Informations générales

Fourche avant : Action douce. Pas de fuite d'huile de fourche (page 79).

Accélérateur : Jeu à la poignée d'accélérateur 2 - 3 mm. Vérifiez que la poignée revient à la position de ralenti sans coincement (page 65).

Embrayage : Douceur de fonctionnement et jeu correct du câble (page 68).

Equipement électrique : Fonctionnement correct de tous les feux et de l'avertisseur sonore (page 31).

Arrêt du moteur : L'interrupteur d'arrêt arrête le moteur (page 29/42).

Béquille : Retour à la position de relevage complet par la tension des ressorts. Ressorts de rappel pas affaiblis ni endommagés (page 36).

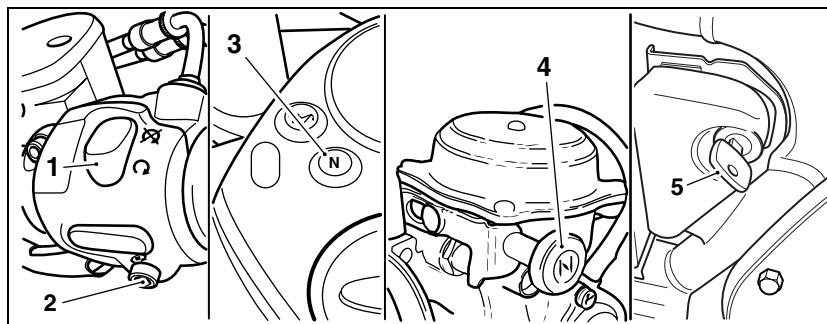
Comment conduire la moto

COMMENT CONDUIRE LA MOTO

Table des matières

Pour arrêter le moteur	42
Pour mettre le moteur en marche	43
Mise en route/Changement de vitesses	44
Freinage	45
Stationnement	47
Conduite à grande vitesse	49
Généralités	49
Direction	49
Bagages	49
Freins	50
Pneus	50
Carburant	50
Huile moteur	50
Équipement électrique	50
Divers	50

Comment conduire la moto



- 1. Interrupteur d'arrêt du moteur
- 2. Bouton de démarreur
- 3. Témoin de point mort
- 4. Starter
- 5. Commutateur d'allumage

Pour arrêter le moteur

- Fermez complètement le papillon.
- Passez au point mort.
- Coupez le contact.
- Sélectionnez la première vitesse.
- Calez la moto avec la béquille latérale sur une surface ferme, plane et horizontale.
- Retirez la clé du commutateur d'allumage.
- Engagez le verrou de direction (voir page 28).

Attention

Vous devez normalement arrêter le moteur en coupant le contact. L'interrupteur d'arrêt du moteur n'est prévu que pour les cas d'urgence. Ne laissez pas le contact établi quand le moteur est arrêté. Cela risque d'entraîner des dégâts électriques.

Comment conduire la moto

Pour mettre le moteur en marche

- Déverrouillez la direction.
- Vérifiez que l'interrupteur d'arrêt du moteur est en position de marche.
- Introduisez la clé de contact et tournez le commutateur d'allumage en position contact établi.
- Vérifiez que la boîte de vitesses est au point mort.
- Tirez le levier d'embrayage à fond contre le guidon.
- Si le moteur est froid, tirez le starter, en tenant compte de ce qui suit : A une température d'air supérieure à 25°C, tirez le starter à la première position. En dessous de 25°C, tirez le starter au maximum.
- Si le moteur est un peu chaud, tirez le starter à la première position.
- Sans toucher à l'accélérateur, appuyez sur le bouton de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Relâchez lentement le levier d'embrayage.
- Pendant la montée en température, repoussez le starter petit à petit selon besoin pour empêcher le moteur de s'emballer ou de caler.
- Lorsque le moteur est suffisamment chaud pour tourner au ralenti sans le starter, repoussez la tirette de starter à fond.
- Si le moteur est chaud, vérifiez que le starter est repoussé à fond.



Avertissement

Ne mettez jamais le moteur en marche ou ne le laissez jamais tourner dans un endroit fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner rapidement une perte de conscience et la mort.

Faites toujours fonctionner la moto à l'air libre ou dans un lieu suffisamment aéré.



Attention

Cette moto Triumph est refroidie par air et a donc besoin d'une circulation d'air sur les cylindres et la culasse pour le maintien de la température de fonctionnement correcte du moteur. Des périodes de fonctionnement prolongées au ralenti ou des parcours prolongés à très basse vitesse, comme dans les embouteillages, peuvent faire surchauffer le moteur et causer de graves dommages.



Attention

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 5 secondes de suite, car il surchaufferait et la batterie se déchargerait. Attendez 15 secondes après chaque actionnement du démarreur pour le laisser refroidir et permettre à la batterie de récupérer.

Comment conduire la moto



Attention

Le témoin de basse pression d'huile doit s'éteindre dès que le moteur a démarré.

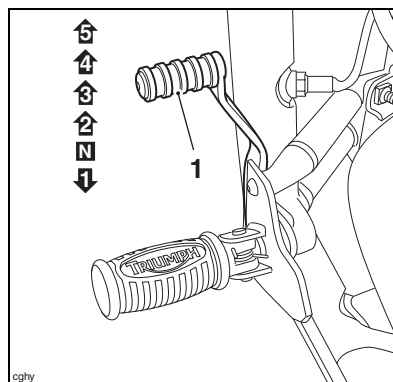
Si le témoin de basse pression d'huile reste allumé après le démarrage du moteur, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause de l'anomalie.

Le fonctionnement du moteur avec une basse pression d'huile provoquera de graves dégâts de moteur.

Note :

- La moto est équipée d'interrupteurs de neutralisation du démarreur. Ces interrupteurs empêchent le démarreur électrique de fonctionner si la boîte de vitesses n'est pas au point mort et la béquille latérale abaissée.
- Si la béquille latérale est abaissée pendant que le moteur est en marche et si la boîte de vitesses n'est pas au point mort, le moteur s'arrête quelle que soit la position de l'embrayage.

Mise en route/Changement de vitesses



1. Pédale de changement de vitesses

- Serrez le levier d'embrayage et endenchez la première vitesse. Accélérez légèrement et relâchez lentement le levier d'embrayage. Pendant l'engagement de l'embrayage, accélérez un peu plus, en augmentant suffisamment le régime pour empêcher le moteur de caler.
- Fermez le papillon tout en serrant le levier d'embrayage. Passez au rapport immédiatement supérieur ou inférieur. Ouvrez partiellement le papillon tout en relâchant le levier d'embrayage. Utilisez toujours l'embrayage pour changer de vitesses.

Comment conduire la moto



Avertissement

Évitez d'ouvrir excessivement ou trop rapidement les gaz sur un des rapports inférieurs, car vous risquez de faire décoller la roue avant du sol (cabrage) et de faire patiner la roue arrière.

Accélérez toujours prudemment, surtout si vous ne connaissez pas bien la moto, car un cabrage ou un patinage vous ferait perdre le contrôle de la moto et entraînerait un accident.

Note :

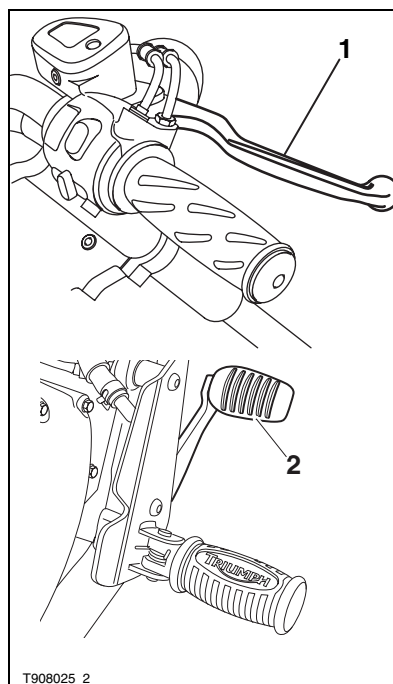
- **Le mécanisme de changement de vitesses est du type à "butée positive". Cela signifie que, pour chaque manœuvre de la pédale de changement de vitesses, vous ne pouvez changer qu'une vitesse à la fois, séquentiellement dans l'ordre ascendant ou descendant.**



Avertissement

Ne rétrogradez pas à des vitesses pouvant causer un sursrégime du moteur (tr/min). Cela peut bloquer la roue arrière et causer une perte de contrôle et un accident. Le moteur risque aussi d'être endommagé. La rétrogradation ne doit s'effectuer qu'à des régimes modérés pour chaque vitesse.

Freinage



T908025_2

1. Levier de frein avant

2. Pédale de frein arrière

Comment conduire la moto



Avertissement

EN FREINANT, OBSERVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

Fermez complètement le papillon des gaz, sans débrayer, pour laisser ralentir la moto par le frein moteur.

Rétrogradez une vitesse à la fois de telle sorte que la boîte de vitesses soit en première quand la moto s'arrête complètement.

Pour vous arrêter, actionnez toujours les deux freins à la fois. Normalement, le frein avant doit être actionné un peu plus que le frein arrière.

Rétrogradez ou débrayez complètement selon besoin pour empêcher le moteur de caler.

Ne bloquez jamais les roues en freinant, car cela peut vous faire perdre le contrôle de la moto et provoquer un accident.



Avertissement

Pour un arrêt d'urgence, ne vous préoccupez pas de rétrograder, efforcez-vous seulement de freiner aussi fort que possible de l'avant et de l'arrière sans déraper. Les conducteurs doivent s'entraîner au freinage d'urgence dans un espace sans circulation.

Triumph conseille vivement à tous les motocyclistes de suivre un cours de conduite comprenant des conseils sur la bonne utilisation des freins. Une technique de freinage incorrecte peut entraîner une perte de contrôle et un accident.



Avertissement

Pour votre sécurité, faites toujours preuve d'une extrême prudence en freinant, en accélérant ou en tournant, car toute imprudence peut entraîner une perte de contrôle et un accident. L'utilisation indépendante des freins avant ou arrière réduit l'efficacité de freinage générale. Un freinage extrême peut faire bloquer une des roues, réduire le contrôle de la moto et causer un accident.

Si possible, réduisez la vitesse ou freinez avant d'entrer dans un virage, car la fermeture du papillon ou un freinage une fois dans le virage peut faire déraper une roue et entraîner une perte de contrôle et un accident.

Sur route mouillée ou sous la pluie, ou sur des surfaces meubles, l'aptitude à manœuvrer et à s'arrêter sera réduite. Toutes les manœuvres doivent être exécutées avec douceur dans ces conditions. Une accélération, un freinage ou un changement de direction soudain peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Comment conduire la moto



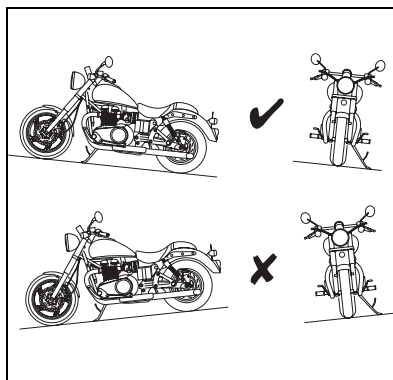
Avertissement

Dans une longue descente à fort pourcentage, utilisez le frein moteur en rétrogradant et freinez par intermittence. Un freinage continu peut faire surchauffer les freins et réduire leur efficacité.

Si vous conduisez avec le pied sur la pédale de frein ou la main sur le levier de frein, le feu de freinage pourra s'allumer et donner une fausse indication aux autres usagers. Vous risquez aussi de faire surchauffer les freins et d'en réduire l'efficacité.

Ne roulez pas en roue libre avec le moteur arrêté, et ne remorquez pas la moto. La boîte de vitesses n'est lubrifiée sous pression que pendant la marche du moteur. Une lubrification insuffisante peut endommager ou faire serrer la boîte de vitesses, ce qui peut provoquer une perte de contrôle soudaine de la moto et un accident.

Stationnement



Passez au point mort et coupez le contact.

Verrouillez la direction pour prévenir le vol.

Garez toujours la moto sur une surface ferme et horizontale pour éviter qu'elle ne bascule.

Si vous garez la moto sur une pente, garez-la toujours dans le sens de la montée pour éviter qu'elle ne se libère de la béquille et ne roule en avant.

Sur une pente latérale, garez toujours la moto de telle sorte que la pente la pousse naturellement vers la béquille latérale.

Ne garez jamais la moto sur une pente latérale de plus de 6°, ni dans le sens de la descente.

Comment conduire la moto

Note :

- **En vous garant de nuit sur la chaussée, ou en vous garant dans un emplacement où les feux de stationnement sont exigés par la loi, laissez le feu arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation et le feu de position allumés en tournant le commutateur d'allumage en position stationnement.**
- **Ne laissez pas le commutateur en position stationnement pendant une durée prolongée car cela déchargerait la batterie.**



Avertissement

Ne la garez pas sur terrain meuble ou sur une surface fortement inclinée. Si elle est garée dans ces conditions, la moto risque de basculer et de causer des dégâts matériels et des blessures.



Avertissement

L'essence est extrêmement inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Si vous garez la moto dans un garage ou un autre local, assurez-vous qu'il est bien aéré et que la moto n'est pas près d'une source de flamme ou d'étincelles. Cela inclut tout appareil doté d'une veilleuse.

La négligence des conseils ci-dessus peut causer un incendie entraînant des dégâts matériels ou des blessures.



Avertissement

Le moteur et l'échappement seront chauds après le fonctionnement de la moto. NE garez PAS la moto à un endroit où des piétons et des enfants sont susceptibles de la toucher.

Le contact avec une partie du moteur ou de l'échappement chaud peut brûler la peau non protégée.

Comment conduire la moto

Conduite à grande vitesse



Avertissement

Cette moto Triumph doit être conduite dans le respect des limitations de vitesse en vigueur sur les routes utilisées. La conduite d'une moto à grande vitesse risque d'être dangereuse car le temps de réaction à une situation donnée est considérablement réduit avec l'augmentation de la vitesse. Réduisez toujours votre vitesse si les conditions atmosphériques et la circulation le nécessitent.



Avertissement

Ne conduisez cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions.

La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.



Avertissement

Les caractéristiques de comportement d'une moto à grande vitesse peuvent varier par rapport à celles auxquelles vous êtes habitué aux vitesses limitées sur route. N'essayez pas de conduire à grande vitesse à moins d'avoir reçu une formation suffisante et de posséder la compétence requise, car une erreur de conduite peut provoquer un accident grave.



Avertissement

Les opérations indiquées sont extrêmement importantes et ne doivent jamais être négligées. Un problème qui pourra passer inaperçu à des vitesses normales pourra être considérablement exagéré à grande vitesse.

Généralités

Assurez-vous que la moto a bien été entretenue conformément au tableau d'entretien périodique.

Direction

Vérifiez que le guidon tourne avec douceur sans jeu excessif ou points durs. Vérifiez que les câbles de commande ne limitent pas la direction de quelque manière que ce soit.

Bagages

Vérifiez que toutes les sacoches éventuelles sont fermées, verrouillées et solidement fixées à la moto.

Comment conduire la moto

Freins

Vérifiez que les freins avant et arrière fonctionnent correctement.

Pneus

La conduite à grande vitesse sollicite durement les pneus et des pneus en bon état sont essentiels pour la sécurité de la conduite. Examinez leur état général, gonflez-les à la pression correcte (à froid), et vérifiez l'équilibrage des roues. Revissez fermement les capuchons de valves après avoir vérifié la pression des pneus. Observez les informations données dans les sections Entretien et Caractéristiques sur le contrôle et la sécurité des pneus.

Carburant

Prévoyez une quantité suffisante de carburant pour la consommation plus élevée entraînée par la conduite à grande vitesse.

Huile moteur

Vérifiez que le niveau d'huile est correct. Utilisez toujours de l'huile de la qualité et du type corrects pour faire l'appoint.

Équipement électrique

Vérifiez que le phare, le feu arrière/de freinage, les indicateurs de direction, l'avertisseur sonore, etc., fonctionnent tous correctement.

Divers

Vérifiez que toutes les fixations sont bien serrées et que toutes les pièces affectant la sécurité sont en bon état.



Attention

Le système d'échappement est équipé d'un convertisseur catalytique pour contribuer à réduire les émissions polluantes des gaz d'échappement. Le convertisseur catalytique peut subir des dégâts irréparables si la moto tombe en panne de carburant ou si le niveau de carburant tombe très bas. Vérifiez toujours que vous avez suffisamment de carburant pour votre voyage.

Accessoires et chargement

ACCESSOIRES ET CHARGEMENT

L'adjonction d'accessoires et le transport de poids supplémentaire peuvent affecter les caractéristiques de comportement de la moto et causer des changements de stabilité nécessitant une réduction de la vitesse. Les informations suivantes constituent un guide des dangers potentiels de l'adjonction d'accessoires à une moto et du transport de passagers et de charges additionnelles.



Avertissement

Un chargement incorrect peut entraîner une condition de conduite dangereuse pouvant occasionner un accident.

Les charges doivent toujours être également réparties des deux côtés de la moto. La charge doit être correctement fixée de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer pendant que la moto est en marche.

Vérifier régulièrement la fixation de la charge (mais pas pendant la marche) et s'assurer qu'elle ne dépasse pas à l'arrière de la moto.

Ne dépassez jamais la charge maximale autorisée de 200 kg.

Cette charge maximale comprend le poids combiné du conducteur, du passager et de toute charge éventuelle.



Avertissement

N'installez pas d'accessoires ou ne transportez pas de bagages qui gênent le contrôle de la moto. Veillez à ne pas affecter défavorablement la visibilité ou le fonctionnement d'un équipement d'éclairage, la garde au sol, l'aptitude de la moto à s'incliner (c-à-d. l'angle d'inclinaison), le fonctionnement des commandes, le débattement des roues, l'action de la fourche avant, ni aucun autre aspect du fonctionnement de la moto.



Avertissement

Ne conduisez jamais une moto équipée d'accessoires, ou transportant une charge de quelque type que ce soit, à des vitesses supérieures à 130 km/h. Dans l'une de ces conditions, ou les deux, ne dépassez jamais 130 km/h, même si la limitation de vitesse légale l'autorise.

La présence d'accessoires et/ou d'une charge provoquera des changements de stabilité et de comportement de la moto.

Si l'on ne tient pas compte des changements de stabilité de la moto, on risque une perte de contrôle ou un accident.

Il faut se rappeler que la limite absolue de 130 km/h sera encore réduite par le montage d'accessoires non approuvés, une charge incorrecte, des pneus usés, l'état général de la moto et de mauvaises conditions routières ou météorologiques.

Accessoires et chargement



Avertissement

Cette moto ne doit jamais être conduite au-dessus de la vitesse maximale autorisée sur route, sauf sur circuit fermé.



Avertissement

Ne conduisez cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions.

La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.



Avertissement

Le comportement et les capacités de freinage d'une moto sont affectés par la présence d'un passager. Le conducteur doit tenir compte de ces changements lorsqu'il conduit la moto avec un passager et ne doit pas entreprendre cette conduite s'il n'en a pas reçu la formation et s'il ne s'est pas familiarisé et n'est pas à l'aise avec les changements de caractéristiques de fonctionnement entraînés par la présence d'un passager.

La conduite d'une moto sans tenir compte de la présence d'un passager risque d'entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Accessoires et chargement



Avertissement

Votre passager/passagère doit être informé/e qu'il/elle peut causer une perte de contrôle de la moto en faisant des mouvements brusques ou en s'asseyant incorrectement.

Le conducteur doit donner les instructions suivantes au passager :

- Il est important que le passager reste assis immobile pendant la marche de la moto et ne gêne pas sa conduite.
- Le passager doit reposer les pieds sur les repose-pieds du passager et se tenir fermement à la sangle de selle ou à la taille ou aux hanches du conducteur.
- Informez le passager qu'il doit se pencher avec le conducteur dans les virages et ne pas se pencher si le conducteur ne le fait pas.



Avertissement

Ne transportez pas d'animaux sur votre moto.

Un animal pourrait faire des mouvements soudains et imprévisibles pouvant entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.



Avertissement

Ne transportez pas un passager s'il n'est pas assez grand pour atteindre les repose-pieds prévus.

Un passager qui n'est pas assez grand pour atteindre les repose-pieds ne pourra pas s'asseoir fermement sur la moto et pourra entraîner de l'instabilité pouvant causer une perte de contrôle et un accident.

Accessoires et chargement



Avertissement

N'essayez jamais de transporter des objets entre le cadre et l'équipement de direction. Cela peut limiter l'angle de braquage et entraîner une perte de contrôle et un accident.

Un poids fixé au guidon ou à la fourche avant augmentera la masse de l'ensemble de direction, ce qui pourra entraîner une perte de contrôle de la direction et un accident.



Avertissement

Si la selle du passager est utilisée pour transporter de petits objets, ceux-ci ne doivent pas peser plus de 5 kg, ne doivent pas gêner la commande de la moto, doivent être solidement fixés et ne doivent pas dépasser à l'arrière ou sur les côtés de la moto.

Le transport d'objets de plus de 5 kg, qui sont mal fixés, gênent la commande ou dépassent à l'arrière ou sur les côtés de la moto peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Même si de petits objets sont correctement chargés sur la selle arrière, la vitesse maximale de la moto doit être réduite à 130 km/h.

ENTRETIEN ET RÉGLAGE

Table des matières

Entretien périodique	57
Enregistrement de l'entretien périodique	60
Huile moteur	61
Contrôle du niveau d'huile	62
Remplacement de l'huile et du filtre à huile	62
Mise au rebut de l'huile moteur et des filtres à huile usés	64
Spécification et qualité de l'huile	64
Poignée d'accélérateur	65
Examen	66
Réglage	66
Embrayage	68
Examen	68
Réglage	69
Chaîne de transmission	70
Lubrification de la chaîne	70
Flèche de la chaîne	71
Contrôle de l'usure de la chaîne	72
Freins	73
Contrôle de l'usure des plaquettes de freins	73
Rodage des plaquettes et disques de freins neufs	73
Rattrapage de l'usure des plaquettes de freins	74
Contacteurs de feu de freinage	74
Liquide de freins	75
Contrôle et appoint du niveau de liquide de freins avant	76
Contrôle et appoint du niveau de liquide de frein arrière	76
Roulements de direction/roues	77
Contrôle de la direction	77
Contrôle des roulements de roues	78
Suspension avant	79
Contrôle de la fourche avant	79
Réglage de la suspension	79

Entretien et réglage

Réglage de la suspension arrière	79
Réglages de suspension suggérés	80
Pneus	81
Pressions de gonflage des pneus	81
Usure des pneus	82
Profondeur minimale recommandée des dessins de bande de roulement	82
Remplacement d'un pneu	83
Batterie	85
Mise au rebut de la batterie	86
Dépose de la batterie	86
Entretien de la batterie	87
Décharge de la batterie	87
Décharge de la batterie pendant le remisage ou en cas d'utilisation peu fréquente de la moto	88
Charge de la batterie	88
Pose de la batterie	89
Fusibles	90
Emplacement des fusibles	90
Remplacement d'un fusible	90
Identification des fusibles	90
Phare	91
Réglage des phares	92
Remplacement d'une ampoule de phare/feu de position	92
Feu arrière/éclairage de plaque d'immatriculation	94
Remplacement de l'ampoule	94
Indicateurs de direction	94
Remplacement de l'ampoule	94
Nettoyage	95
Préparation au lavage	95
Précautions particulières	95
Entretien de la selle	96
Après le lavage	96
Éléments en aluminium non peints	96
Nettoyage du système d'échappement	97
Nettoyage du pare-brise accessoire	97

Entretien et réglage

Entretien périodique

Pour maintenir la sécurité et la fiabilité de la moto, l'entretien et les réglages décrits dans cette section doivent être effectués de la manière spécifiée dans le programme des contrôles journaliers, et conformément au tableau d'entretien périodique. Les informations qui suivent décrivent les procédures à observer pour effectuer les contrôles journaliers et certaines opérations simples d'entretien et de réglage.



Avertissement

Des connaissances et une formation et des outils spéciaux sont nécessaires pour exécuter correctement les opérations d'entretien figurant dans le tableau d'entretien périodique. Seul un concessionnaire Triumph agréé disposera de ces connaissances et de cet outillage.

Comme l'exécution incorrecte ou la négligence des opérations d'entretien peut entraîner une conduite dangereuse, il faut toujours confier à un concessionnaire Triumph agréé l'entretien périodique de cette moto.

Entretien et réglage

Description de l'opération	Kilométrage au compteur ou intervalle de temps, le premier des deux prévalant					
		Première révision	Révision A	Révision B	Révision C	Révision D
	Tous les	800 mois	10 000 ans	20 000 2 ans	30 000 3 ans	40 000 4 ans
Moteur et refroidisseur d'huile – contrôle des fuites	Jours	•	•	•	•	•
Huile moteur – vidange/remplacement	-	•	•	•	•	•
Filtre à huile moteur – remplacement	-	•	•	•	•	•
Jeu aux soupapes – contrôle/réglage	-			•		•
Élément de filtre à air – remplacement	-			•		•
Bougies – contrôle	-		•		•	
Bougies – remplacement	-			•		•
Autoscan - effectuer un Autoscan complet avec l'outil de diagnostic Triumph	-	•		•		•
ECM moteur – contrôler codes DTC enregistrés			•		•	
Filtre à carburant – remplacement	-			•		•
Circuit d'alimentation – contrôle des fuites, usure des tuyaux par frottement, etc.	Jours	•	•	•	•	•
Câbles d'accélérateur – contrôle/réglage	Jours	•	•	•	•	•
Eclairage, instruments et circuits électriques – contrôle	Jours	•	•	•	•	•
Direction – contrôle de la liberté de fonctionnement	Jours	•	•	•	•	•
Roulements de colonne – contrôle/réglage	-	•	•	•	•	•
Roulements de colonne – graissage	-			•		•
Fourche – contrôle des fuites/douceur de fonctionnement	Jours	•	•	•	•	•
Huile de fourche – remplacement	-					•
Niveaux de liquide de freins – contrôle	Jours	•	•	•	•	•

Entretien et réglage

Description de l'opération	Kilométrage au compteur ou intervalle de temps, le premier des deux prévalant					
		Première révision	Révision A	Révision B	Révision C	Révision D
	Tous les	800 mois	10 000 ans	20 000 2 ans	30 000 3 ans	40 000 4 ans
Etriers de freins – recherche de fuites de liquide et de pistons grippés	-	•	•	•	•	•
Maitres-cylindres de freins – recherche de fuites de liquide	-	•	•	•	•	•
Liquide de freins – remplacement	Tous les 2 ans					
Feu stop – contrôle du fonctionnement	Jours	•	•	•	•	•
Plaquettes de freins – contrôle du niveau d'usure	Jours	•	•	•	•	•
Chaîne de transmission – lubrification	Tous les 300 km					
Chaîne de transmission – contrôle de l'usure	Tous les 800 km					
Flèche de la chaîne de transmission – contrôle/réglage	Jours	•	•	•	•	•
Fixations – contrôle visuel du serrage	Jours	•	•	•	•	•
Roues – contrôle de l'état	Jours	•	•	•	•	•
Roulements de roues et de poulies de courroie - contrôle de l'usure et de la douceur de fonctionnement	-	•	•	•	•	•
Usure/état des pneus – contrôle	Jours	•	•	•	•	•
Pression des pneus – contrôle/correction	Jours	•	•	•	•	•
Câble d'embrayage – contrôle/réglage	Jours	•	•	•	•	•
Flexibles de récupération du carburant et des vapeurs de carburant* – remplacement	-					•
Système d'injection d'air secondaire – contrôle/nettoyage	-			•		•

* Flexibles de récupération des vapeurs de carburant sur modèles Californie seulement

Entretien et réglage



Avertissement

Tout l'entretien est d'une importance capitale et ne doit pas être négligé. Un entretien ou un réglage incorrect peut entraîner des anomalies de fonctionnement d'un ou plusieurs organes de la moto. Une moto qui fonctionne mal est dangereuse et peut occasionner un accident.

Le climat, le terrain et la situation géographique ont une incidence sur l'entretien. Le programme d'entretien doit être ajusté pour s'adapter à l'environnement particulier dans lequel est utilisé le véhicule et aux exigences du propriétaire.

Comme l'exécution incorrecte ou la négligence des opérations d'entretien peut entraîner une conduite dangereuse, il faut toujours confier à un concessionnaire Triumph agréé l'entretien périodique de cette moto.

Triumph Motorcycles ne peut accepter aucune responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant de l'entretien ou du réglage incorrect effectué par le propriétaire.

Enregistrement de l'entretien périodique

Entretien périodique

10 000 km ou
1 an, la première échéance prévalant

Cachet du concessionnaire

Entretien effectué en conformité avec le
tableau d'entretien périodique.

Datum

Km

Entrée dans le Carnet d'entretien

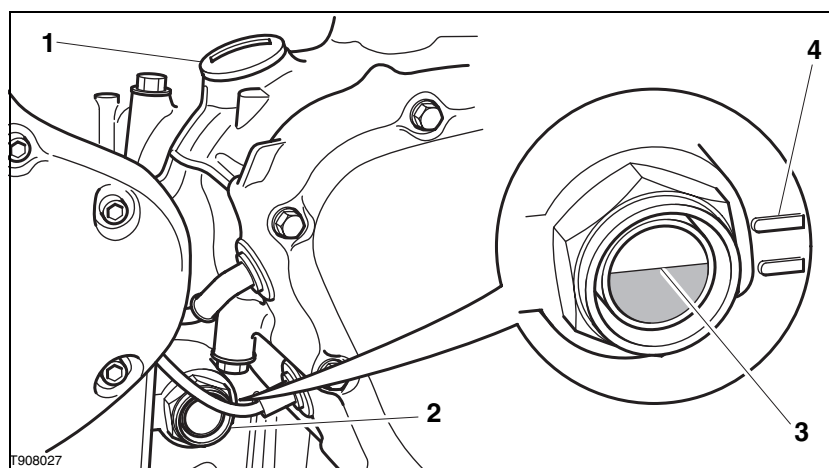
Lors de chaque visite chez votre concessionnaire Triumph agréé pour un entretien périodique, présentez toujours votre carnet d'entretien à la réception.

Le carnet d'entretien est votre preuve que les opérations d'entretien périodique ont été effectuées conformément aux clauses de la garantie de la moto.

En récupérant la moto après l'entretien, vérifiez toujours que votre carnet d'entretien a été tamponné et que la date et l'indication actuelle du totalisateur ont été inscrites.

Ces informations seront nécessaires en cas de réclamation sous garantie et ajouteront à la valeur de votre moto en cas de revente.

Huile moteur



- 1. Orifice de remplissage**
- 2. Viseur transparent**
- 3. Niveau d'huile (niveau correct représenté)**
- 4. Repères de niveau d'huile de carter moteur**

Pour que le moteur, la boîte de vitesses et l'embrayage fonctionnent correctement, il faut maintenir l'huile moteur au niveau correct et remplacer l'huile et le filtre à huile conformément au programme d'entretien périodique.



Avertissement

Le fonctionnement de la moto avec une huile moteur en quantité insuffisante, détériorée ou contaminée entraînera une usure prématurée du moteur et pourra provoquer le serrage du moteur ou de la boîte de vitesses. Le serrage du moteur ou de la boîte de vitesses peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Entretien et réglage

Contrôle du niveau d'huile

- Mettez le moteur en marche et le laissez-le tourner au ralenti pendant 5 minutes environ.
- Arrêtez le moteur et attendez au moins trois minutes pour permettre à l'huile de se stabiliser.
- Notez le niveau d'huile visible dans le viseur transparent.
- Lorsqu'il est correct, l'huile doit être visible dans le viseur à mi-distance entre les deux traits horizontaux marqués sur le carter moteur.

Note :

- **Le niveau d'huile réel est indiqué lorsque la moto est de niveau et en position verticale, et non sur la béquille latérale.**
- S'il faut faire l'appoint d'huile, retirez le bouchon de remplissage et ajoutez de l'huile petit à petit jusqu'à ce que le niveau observé dans le viseur transparent soit correct.

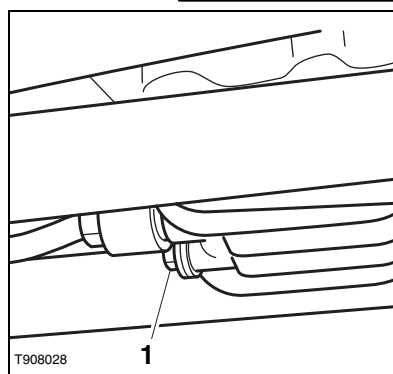


Avertissement

Si le moteur vient de fonctionner, le système d'échappement sera très chaud. Avant de travailler sur l'échappement ou à proximité, attendre que l'échappement refroidisse car le contact avec une partie de l'échappement chaud pourrait provoquer des brûlures.

- Une fois le niveau correct atteint, remettez le bouchon en place en le serrant bien.

Remplacement de l'huile et du filtre à huile



1. Bouchon de vidange d'huile



Avertissement

Un contact prolongé ou répété avec l'huile moteur peut causer un dessèchement de la peau, des irritations et des dermatites. En outre, l'huile moteur usée contient des contaminants potentiellement dangereux qui peuvent causer le cancer. Porter des vêtements appropriés et éviter le contact avec la peau.

L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés conformément au programme d'entretien périodique.

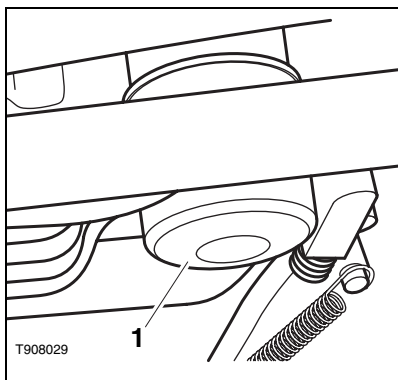
- Faites bien chauffer le moteur puis l'arrêter.
- Placez un bac de vidange sous le moteur.
- Déposez le bouchon de vidange du moteur.

Entretien et réglage



Avertissement

L'huile peut être très chaude. Evitez le contact de l'huile chaude en portant des vêtements, gants et lunettes de protection. Le contact de la peau avec l'huile chaude peut causer des brûlures.



1. Filtre à huile

- Dévissez et déposez le filtre à huile à l'aide de l'outil spécial Triumph T3880313. Débarrassez-vous du filtre à huile d'une manière respectant l'environnement.
- Remplissez préalablement le filtre à huile de rechange d'huile moteur neuve.
- Enduisez d'un peu d'huile moteur propre l'anneau d'étanchéité du nouveau filtre. Posez le filtre à huile et serrez-le à **10 Nm**.

- Une fois toute l'huile vidangée, placer une rondelle d'étanchéité neuve sur le bouchon de vidange. Posez le bouchon et serrez-le à **25 Nm**.



Avertissement

Si le moteur vient de fonctionner, le système d'échappement sera très chaud. Avant de travailler sur l'échappement ou à proximité, attendre que l'échappement refroidisse car le contact avec une partie de l'échappement chaud pourrait provoquer des brûlures.

- Retirez le bouchon de remplissage d'huile. Faites le plein d'huile moteur neuve du type et de la qualité indiqués dans la section Spécifications, jusqu'à ce que l'huile commence à apparaître dans le viseur. Ne remplissez pas excessivement ou ne dépassez pas les capacités indiquées dans la section Spécifications.
- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner au ralenti au moins 30 secondes.



Attention

Le fonctionnement du moteur au-dessus du ralenti avant que l'huile en atteigne toutes les parties peut l'endommager et même provoquer son serrage. Ne faites monter le régime du moteur qu'après l'avoir laissé tourner 30 secondes au ralenti pour bien faire circuler l'huile.

Entretien et réglage

- Vérifiez que le témoin de basse pression d'huile s'éteint peu après le démarrage.

Attention

Si la pression d'huile moteur est trop basse, le témoin de basse pression d'huile s'allumera. Si ce témoin reste allumé pendant la marche du moteur, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause de l'anomalie. Le fonctionnement du moteur avec le témoin de basse pression d'huile allumé provoquera des dégâts de moteur.

- Arrêtez le moteur et vérifiez de nouveau le niveau d'huile. Le corriger si nécessaire.

Mise au rebut de l'huile moteur et des filtres à huile usés

Pour protéger l'environnement, ne déversez pas l'huile sur le sol, dans les égouts ni dans les cours d'eau. Ne jetez pas les filtres à huile avec les déchets ordinaires. En cas de doute, consultez les autorités locales.

Spécification et qualité de l'huile

Attention

Les moteurs Triumph à hautes performances sont étudiés pour utiliser de l'huile synthétique ou semi-synthétique 10W/40 ou 15W/50 pour moteurs de motos, qui réponde aux spécifications API SH ou supérieures (c à d. SJ, SK ou SL) et JASO MA.

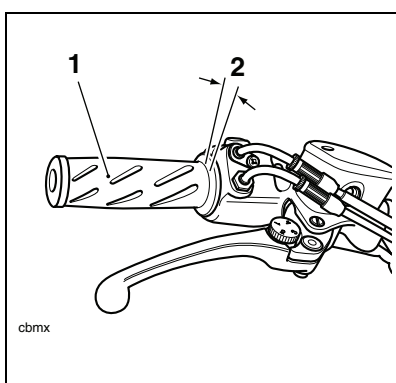
N'ajoutez pas d'additifs chimiques à l'huile moteur. L'huile moteur lubrifie aussi l'embrayage et des additifs pourraient provoquer le patinage de l'embrayage.

Ne pas utiliser d'huile minérale, végétale, non détergente, à base d'huile de ricin, ni d'huile non conforme à la spécification requise. L'utilisation de ces huiles risque de causer instantanément de graves dégâts au moteur.

Ne laissez pas pénétrer de corps étrangers dans le carter moteur pendant un changement d'huile ou en faisant l'appoint.

Entretien et réglage

Poignée d'accélérateur



- 1. Poignée d'accélérateur
- 2. 2 - 3 mm

Avertissement

La poignée d'accélérateur commande les papillons dans les boîtiers de papillons. Si les câbles d'accélérateur sont incorrectement réglés, qu'ils soient trop ou insuffisamment tendus, l'accélérateur sera difficile à contrôler et les performances en souffriront.

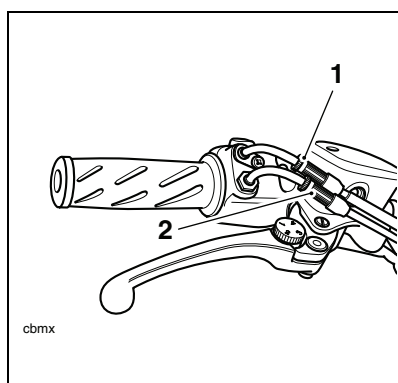
Vérifiez le jeu de la poignée en respectant le programme d'entretien et effectuez les réglages éventuellement nécessaires.

Il faut toujours être conscient des changements dans la 'sensation' de l'accélérateur et faire contrôler le système d'accélérateur par un concessionnaire Triumph agréé si l'on détecte des changements. Des changements peuvent être dus à de l'usure dans le mécanisme, qui pourrait provoquer un coincement de l'accélérateur.

Un accélérateur incorrectement réglé, qui se coince ou qui est coincé entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien et réglage

Examen



1. Dispositif de réglage du câble d'ouverture - extrémité poignée
2. Câble de fermeture

- Vérifiez que le papillon s'ouvre avec douceur, sans force exagérée, et qu'il se ferme sans coincement. Faites contrôler le système d'accélérateur par votre concessionnaire Triumph agréé si un problème est détecté ou en cas de doute.
- Vérifiez qu'il y a 2 - 3 mm de jeu à la poignée lorsqu'on la tourne légèrement dans un sens et dans l'autre.
- Si le jeu est incorrect, Triumph recommande de faire effectuer les réglages par un concessionnaire Triumph agréé. Cependant, en cas d'urgence, l'accélérateur peut être réglé comme suit :

Réglage

Avertissement

Un câble d'accélérateur mal réglé, incorrectement acheminé, qui coince ou qui est endommagé risque de gêner le fonctionnement de l'accélérateur et d'entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

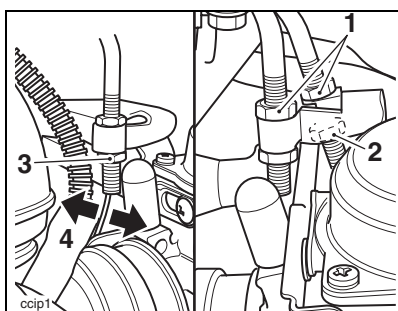
Pour éviter un réglage incorrect, un acheminement incorrect ou l'utilisation continue d'un accélérateur qui coince ou qui est endommagé, faites toujours contrôler et régler l'accélérateur par un concessionnaire Triumph agréé.

Note :

- **Des réglages mineurs peuvent être effectués au moyen de la bague de réglage près de l'extrémité poignée du câble d'accélérateur. S'il n'est pas possible d'obtenir le réglage correct de cette manière, il faut utiliser les écrous de réglage à l'extrémité boîtier de papillon. Réglez d'abord le câble d'ouverture, puis le câble de fermeture.**
 - Déposez la selle.
 - Débranchez la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
 - Tournez le dispositif de réglage du câble d'ouverture à l'extrémité poignée de telle sorte que la course de réglage soit égale dans les deux directions.

Entretien et réglage

- Tournez l'écrou de réglage du câble d'ouverture à l'extrémité corps de papillon pour obtenir 2 - 3 mm de jeu à la poignée d'accélérateur. Serrez le contre-écrou.



1. Contre-écrous
2. Dispositif de réglage du câble d'ouverture
3. Dispositif de réglage du câble de fermeture
4. Câble de fermeture – point de mesure du jeu

- Effectuez de petits réglages selon besoin pour obtenir 2 - 3 mm de jeu à l'aide de la bague de réglage de l'extrémité poignée du câble. Serrez le contre-écrou.
- Papillon complètement fermé, vérifiez qu'il y a 2 - 3 mm de jeu dans le câble de fermeture. Régler comme pour le câble d'ouverture si nécessaire. Serrez le contre-écrou.

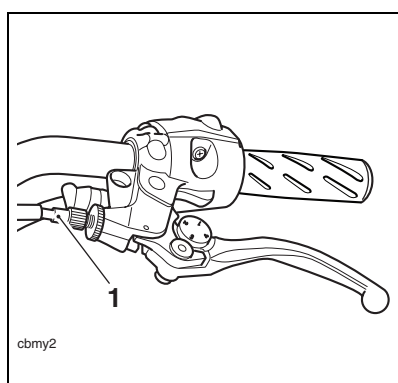
Avertissement

Vérifiez que les deux contre-écrous de réglage des deux câbles sont serrés car un contre-écrou mal serré risque de provoquer le coincement de l'accélérateur. Un accélérateur incorrectement réglé, qui se coince ou qui est coincé peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

- Rebranchez la batterie en commençant par le câble positif (rouge).
- Reposez la selle.
- Vérifiez que le papillon s'ouvre avec douceur, sans force exagérée, et qu'il se ferme sans coincement.
- Roulez prudemment jusque chez votre concessionnaire Triumph agréé et faites-lui contrôler soigneusement le système d'accélérateur avant de reprendre la route.

Entretien et réglage

Embrayage



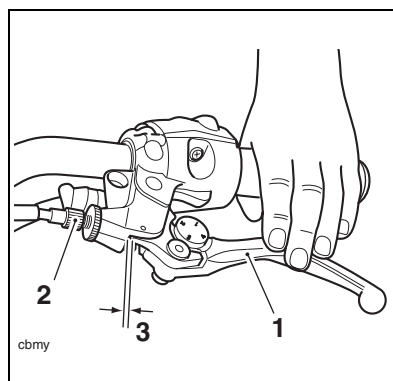
1. Câble d'embrayage

La moto est équipée d'un embrayage commandé par câble.

Si le levier d'embrayage a un jeu excessif, l'embrayage risquera de ne pas se désengager complètement, ce qui pourra faire caler le moteur et causer des difficultés de changement de vitesses. Inversement, si le levier d'embrayage a un jeu insuffisant, l'embrayage risque de ne pas s'engager complètement et de patiner.

Le jeu du levier d'embrayage doit être contrôlé conformément aux exigences de l'entretien périodique.

Examen



1. Levier

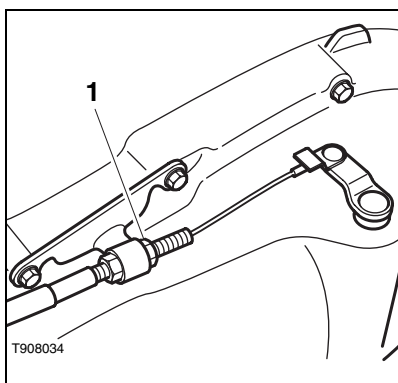
2. Dispositif de réglage (extrémité levier)

3. 2 - 3 mm

- Vérifiez que le levier a 2 - 3 mm de jeu au point indiqué sur le schéma ci-dessus.
- Si le jeu est incorrect, il faut le régler.

Entretien et réglage

Réglage



1. Dispositif de réglage (extrémité moteur)

- Effectuez les petits réglages nécessaires au moyen du dispositif de réglage du levier.
- Vérifiez que tous les contre-écrous sont bien serrés aux deux extrémités du câble.
- Desserrez l'écrou de blocage moleté à l'extrémité levier du câble d'embrayage et tournez le manchon de réglage de manière à obtenir le jeu correct au levier d'embrayage.
- Serrez le contre-écrou moleté sur l'ensemble levier d'embrayage.
- S'il n'est pas possible d'obtenir le réglage correct au moyen de la bague de réglage côté levier, utilisez le dispositif de réglage à l'extrémité moteur du câble.
- Desserrez le contre-écrou de réglage.
- Tournez la douille de réglage de la gaine de câble pour obtenir 2 à 3 mm de jeu au niveau du levier d'embrayage.
- Serrez le contre-écrou.

Entretien et réglage

Chaîne de transmission



Par mesure de sécurité et pour éviter une usure excessive, la chaîne de transmission doit être contrôlée, réglée et lubrifiée conformément au programme d'entretien spécifié. La chaîne doit être contrôlée, réglée et lubrifiée plus fréquemment dans les conditions d'utilisation extrêmes telles que les routes poussiéreuses, mouillées, salées ou très sablées.

Si la chaîne est très usée ou incorrectement réglée (insuffisamment ou excessivement tendue), elle risque de sauter des pignons ou de casser.

Avertissement

Une chaîne détendue ou usée, ou une chaîne qui casse ou saute des pignons risque de se coincer sur le pignon moteur ou de bloquer la roue arrière.

Une chaîne qui se coince sur le pignon moteur blessera le pilote et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

De même, le blocage de la roue arrière entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Lubrification de la chaîne



La lubrification est nécessaire tous les 300 km et après avoir roulé sous la pluie, sur routes mouillées, ou lorsque la chaîne paraît sèche.

Utilisez le lubrifiant spécial pour chaîne recommandé dans la section Spécifications.

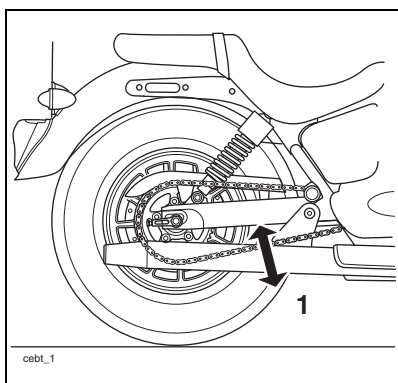
- Appliquez le lubrifiant sur les côtés des rouleaux. Cela permettra à l'huile de pénétrer dans les rouleaux et les douilles de la chaîne. Huilez également les bagues "X" de la chaîne. Essuyez tout excédent de lubrifiant.
- Si la chaîne est très encrassée, nettoyez-la d'abord à la paraffine, puis lubrifiez-la comme indiqué ci-dessus.

Attention

Ne nettoyez jamais la chaîne avec un jet à haute pression car cela risque d'endommager les composants de la chaîne.

Entretien et réglage

Flèche de la chaîne



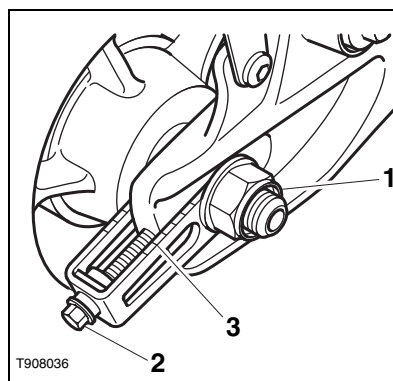
1. Position de flèche maximale

Examen

- Placez la moto sur une surface horizontale et maintenez-la en position verticale et complètement délestée.
- Tournez la roue arrière en poussant la moto pour trouver la position où la chaîne est la plus tendue, et mesurez la flèche de la chaîne à mi-distance entre les pignons.
- La flèche de la chaîne de transmission doit être de 35 - 45 mm.

Réglage

- Si la flèche mesurée est incorrecte, procédez aux réglages suivants :
- Desserrez l'écrou de l'axe de roue.
- Tournez les deux boulons de réglage du même nombre de tours, dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la flèche et dans le sens inverse pour la réduire.



1. Ecrou d'axe de roue arrière

2. Vis de réglage

3. Repères d'alignement de la roue

- Quand la flèche correcte de la chaîne a été obtenue, serrez l'écrou de l'axe de roue arrière à **110 Nm**.
- Serrez les dispositifs de réglage à **2 Nm** en les tournant dans le sens anti-horaire.
- Vérifiez que les repères d'alignement de la roue sont à la même position des deux côtés de la moto. Réglez si nécessaire.
- Tournez la roue arrière et répétez le contrôle de réglage de la flèche. Réglez de nouveau si nécessaire.

Entretien et réglage

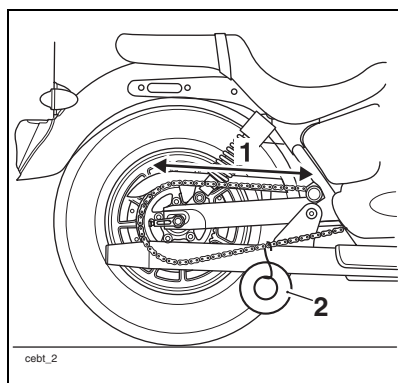


Avertissement

Un serrage insuffisant de l'axe de roue risque d'entraîner une détérioration de la stabilité et du comportement de la moto. Cette détérioration de la stabilité et du comportement risque de provoquer une perte de contrôle et un accident.

- Vérifiez l'efficacité du frein arrière.

Contrôle de l'usure de la chaîne



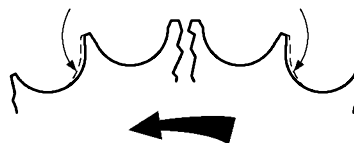
1. Mesurez sur 20 maillons

2. Poids

- Déposez le carter de chaîne.
- Tendez la chaîne en y suspendant une masse de 10 - 20 kg.
- Mesurez la longueur de 20 maillons sur le brin supérieur de la chaîne entre le centre de l'axe du 1^{er} maillon et le centre de l'axe du 21^{ème} maillon. Comme il est possible que la chaîne ne s'use pas régulièrement, procédez à des mesures à plusieurs emplacements.

- Si la longueur mesurée dépasse la limite de service maximale de 321 mm, remplacez la chaîne.
- Tournez la roue arrière et examinez la chaîne de transmission en cherchant des rouleaux endommagés et du jeu aux axes et aux maillons.
- Déposez aussi le carter de pignons et vérifiez si les pignons ne présentent pas de dents endommagées ou inégalement ou excessivement usées.

DENT USEE (PIGNON MOTEUR) DENT USEE (PIGNON ARRIERE)



T509-33

L'usure du pignon est exagérée sur l'illustration

- S'ils présentent des anomalies, faire remplacer la chaîne de transmission et les pignons par un concessionnaire Triumph agréé.
- Reposez le carter de chaîne et le carter de pignons.

Entretien et réglage



Avertissement

Une chaîne non approuvée risque de se casser ou de sauter des pignons. L'une ou l'autre condition pourrait bloquer la roue arrière et endommager gravement la moto tout en causant une perte de contrôle et un accident.

Par mesure de sécurité, utilisez uniquement une chaîne d'origine fournie par Triumph et spécifiée dans le catalogue de pièces Triumph.

Ne négligez jamais l'entretien de la chaîne et confiez-en toujours la pose à un concessionnaire Triumph agréé.

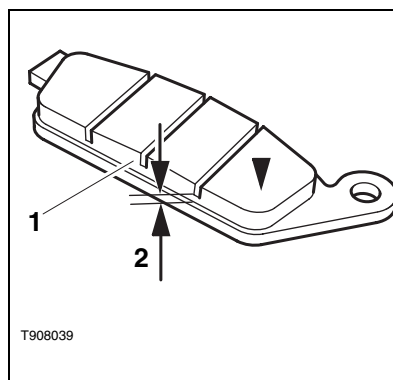


Attention

Si les pignons s'avèrent usés, remplacez toujours ensemble les pignons et la chaîne de transmission.

Le remplacement de pignons usés sans remplacer la chaîne entraînera une usure prématurée des nouveaux pignons.

Freins



1. Epaisseur des garnitures

2. Profondeur de la rainure : 1,5 mm

Contrôle de l'usure des plaquettes de freins

Les plaquettes de freins doivent être contrôlées conformément aux exigences de l'entretien courant et remplacées si elles sont usées jusqu'à l'épaisseur minimum de service ou au-delà.

Si l'épaisseur de la garniture d'une plaquette quelconque (freins avant ou arrière) est inférieure à 1,5 mm, c'est à dire si la plaquette est usée jusqu'au fond des rainures, remplacez toutes les plaquettes de la roue.

Rodage des plaquettes et disques de freins neufs

Après le remplacement des disques et/ou plaquettes de freins, nous recommandons une période de rodage prudent qui optimisera les performances et la longévité des disques et des plaquettes. La distance recommandée pour le rodage des plaquettes et disques neufs est 300 km.

Entretien et réglage

Après le montage de plaquettes et/ou de disques de freins neufs, évitez les freinages extrêmes, conduisez avec prudence et prévoyez des distances de freinage plus longues pendant la période de rodage.

Avertissement

Les plaquettes doivent toujours être remplacées par jeu complet pour une roue. A l'avant, qui peut être équipé de deux étriers de freins, remplacez toutes les plaquettes des deux étriers.

Le remplacement de plaquettes individuelles réduira l'efficacité de freinage et pourra causer une perte de contrôle de la moto et un accident.

Après le remplacement des plaquettes de freins, roulez avec une extrême prudence jusqu'à ce que les plaquettes neuves soient "rodées".

Rattrapage de l'usure des plaquettes de freins

L'usure des disques et des plaquettes avant et arrière est compensée automatiquement et n'a aucun effet sur l'action du levier ou de la pédale de frein. Les freins avant et arrière ne comportent aucune pièce nécessitant un réglage.

Avertissement

Si le levier ou la pédale de frein donne une impression de mollesse lors du freinage, ou si la course du levier ou de la pédale est devenue excessive, il y a peut-être de l'air dans les tuyaux de freins ou le frein est peut-être défectueux.

Il est dangereux de conduire la moto dans ces conditions et il faut faire corriger le problème par un concessionnaire Triumph autorisé avant de prendre la route.

La conduite avec des freins défectueux peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Contacteurs de feu de freinage

Le feu de freinage est allumé indépendamment par le frein avant ou arrière. Si le feu de freinage ne fonctionne pas quand vous tirez le levier de frein avant, ou quand vous appuyez sur la pédale de frein arrière, demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de rechercher la cause du problème et de la corriger.

Avertissement

La conduite de la moto avec un feu de freinage défectueux est illégale et dangereuse.

La conduite d'une moto avec un feu de freinage défectueux peut entraîner un accident et des blessures pour le conducteur et d'autres usagers.

Entretien et réglage

Liquide de freins

Contrôlez le niveau de liquide de freins dans les deux réservoirs et remplacez le liquide conformément aux exigences de l'entretien périodique. A l'avant comme à l'arrière, utilisez uniquement du liquide DOT 4.

Le liquide de freins doit être remplacé s'il est, ou si vous le soupçonnez d'être, contaminé par de l'humidité ou d'autres contaminants.



Avertissement

Si le liquide de frein dans l'un ou l'autre réservoir est contaminé, ou si vous le soupçonnez de l'être, demandez conseil à votre concessionnaire Triumph agréé avant de conduire la moto. Du liquide de frein contaminé peut rendre les freins défectueux. La conduite avec des freins défectueux peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.



Avertissement

Si vous constatez une chute sensible du niveau de liquide dans l'un ou l'autre réservoir de liquide, consultez un concessionnaire Triumph agréé avant de conduire la moto. La conduite avec des niveaux de liquide de freins insuffisants ou avec une fuite de liquide de freins est dangereuse car l'efficacité de freinage sera réduite et pourra occasionner une perte de contrôle de la moto et un accident.



Avertissement

Le liquide de frein est hygroscopique, ce qui veut dire qu'il absorbe l'humidité contenue dans l'air.

Toute humidité absorbée réduira considérablement le point d'ébullition du liquide de freins, ce qui causera une réduction de l'efficacité de freinage.

Pour cette raison, remplacez toujours le liquide de freins conformément aux exigences de l'entretien périodique.

Utilisez toujours du liquide de freins neuf provenant d'un bidon scellé et jamais du liquide provenant d'un bidon non scellé ou qui était déjà ouvert.

Ne mélangez pas de liquides de freins de marques ou de qualités différentes.

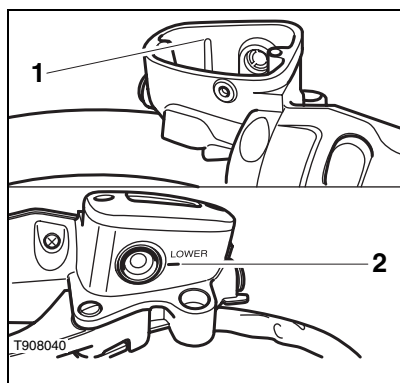
Recherchez des fuites de liquide autour des raccords de freins et des joints, et vérifiez aussi si les flexibles de freins ne présentent pas de fissurations, de détérioration ou d'autres dommages.

Corrigez toujours les défauts avant de conduire la moto.

La négligence de ces consignes pourra occasionner des conditions de conduite dangereuses entraînant une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien et réglage

Contrôle et appoint du niveau de liquide de freins avant



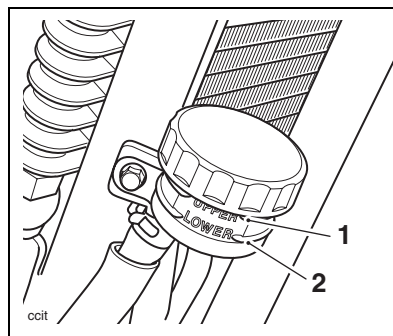
1. Repère de niveau supérieur, frein avant

2. Repère de niveau inférieur, frein avant

- Pour contrôler le niveau de liquide avant, vérifiez le niveau de liquide visible dans la fenêtre à l'avant du réservoir.
- Le niveau de liquide de frein doit être maintenu entre les repères de niveau supérieur et inférieur (réservoir en position horizontale).
- Pour ajuster le niveau de liquide, desserrez les vis du bouchon et retirez le couvercle en notant la position de la membrane d'étanchéité.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau supérieur avec du liquide DOT 4 neuf provenant d'un bidon scellé.

- Remettez en place le bouchon de réservoir en vérifiant que le joint de la membrane est correctement positionné entre le bouchon et le corps du réservoir.
- Serrez les vis de fixation du bouchon.

Contrôle et appoint du niveau de liquide de frein arrière



1. Niveau supérieur, frein arrière

2. Niveau inférieur, frein arrière

- Le niveau de liquide de frein arrière est visible de l'avant sans qu'il soit nécessaire de déposer le réservoir ni le bouchon.
- Le niveau de liquide de frein dans le réservoir arrière doit être maintenu entre les repères de niveau supérieur et inférieur.
- Pour régler le niveau de liquide de frein arrière, desserrez la vis de fixation du réservoir au cadre et déposez le couvercle du réservoir.

Entretien et réglage

- Tout en maintenant le réservoir vertical, retirez le couvercle en notant la position de la membrane intérieure.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau supérieur avec du liquide DOT 4 provenant d'un bidon scellé.
- Remettez en place le bouchon de réservoir en vérifiant que le joint de la membrane est correctement positionné entre le bouchon et le corps du réservoir.
- Mettez en place le couvercle de réservoir noir, positionnez l'ensemble sur le cadre et fixez-le avec la vis préalablement déposée. Serrer la vis à **7 Nm**.

Roulements de direction/roues

Contrôle de la direction

Contrôlez l'état des roulements de colonne (direction) et lubrifiez-les conformément aux exigences de l'entretien périodique.

Note :

- **Examinez toujours les roulements de roues en même temps que les roulements de colonne.**



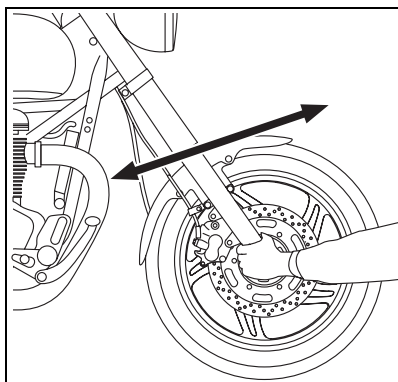
Avertissement

Pour éviter que la moto ne blesse quelqu'un en tombant pendant le contrôle, elle doit être stabilisée et calée sur le support.

N'exercez pas de force excessive contre chaque roue et ne secouez pas chaque roue vigoureusement car cela pourrait rendre la moto instable, la faire tomber de son support et blesser quelqu'un.

Vérifiez que la position du support ne causera pas de dégâts aux tuyaux d'huile ou au filtre à huile sous le carter.

Entretien et réglage



Contrôle du jeu de la direction

Examen

- Placez la moto sur une surface horizontale et calez-la en position verticale.
- Levez la roue avant au-dessus du sol.
- Saisissez l'extrémité inférieure de la fourche avant et essayez de la déplacer en avant et en arrière.
- Si vous détectez du jeu, demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de procéder à un contrôle et de corriger les défauts avant de conduire la moto.



Avertissement

La conduite d'une moto avec des roulements de direction incorrectement réglés ou défectueux peut causer une perte de contrôle de la moto et un accident.

- Retirez le support et calez la moto sur sa béquille latérale.

Contrôle des roulements de roues

Si les roulements de roue avant ou arrière causent du jeu dans les moyeux, sont bruyants, ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faites contrôler les roulements de roues par votre concessionnaire Triumph agréé.

Les roulements de roues doivent être contrôlés aux intervalles spécifiés dans le tableau d'entretien périodique.

- Placez la moto sur une surface horizontale et calez-la en position verticale.
- Levez la roue avant au-dessus du sol.
- Secouez doucement le haut de la roue avant d'un côté à l'autre.
- Si vous détectez du jeu, demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de procéder à un contrôle et de corriger les défauts avant de conduire la moto.
- Repositionnez l'appareil de levage et répétez la procédure pour la roue arrière.



Avertissement

Des roulements de direction usés ou endommagés pourront être préjudiciables au comportement et à la stabilité et causer une perte de contrôle et un accident. En cas de doute, faites contrôler la moto par un concessionnaire Triumph agréé avant de prendre la route.

- Retirez le support et calez la moto sur sa béquille latérale.

Entretien et réglage

Suspension avant

Contrôle de la fourche avant

- Examinez chaque jambe de fourche en recherchant des dégâts, des éraillures de la surface de coulissement, ou des fuites d'huile.
- Si des dégâts ou des fuites sont constatés, consultez un concessionnaire Triumph agréé.

Vérifiez la douceur de fonctionnement de la fourche :

- Positionnez la moto sur une surface horizontale.
- Tout en tenant le guidon et en serrant le frein avant, pompez la fourche plusieurs fois de suite.

Note :

- **Si vous constatez des points durs ou une raideur excessive, consultez votre concessionnaire Triumph agréé.**

Avertissement

La conduite de la moto avec une suspension défectueuse ou endommagée risque d'endommager la moto et de causer une perte de contrôle ou un accident.

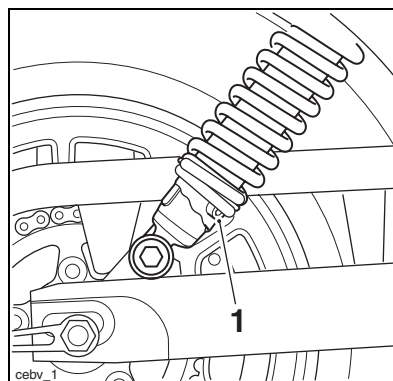
Réglage de la suspension

Les modèles America et Speedmaster sont tous deux équipés d'une suspension avant non réglable.

Avertissement

N'essayez jamais de démonter une partie des éléments de suspension ; ils contiennent tous de l'huile pressurisée. Un contact avec l'huile pressurisée peut causer des lésions à la peau ou aux yeux.

Réglage de la suspension arrière



1. Dispositifs de réglage de la précharge de suspension arrière - Tous modèles

Les réglages de précharge standard de la suspension arrière procurent un bon confort de roulement et un bon comportement routier pour la conduite sans passager. Le tableau (page ci-contre) donne les réglages suggérés pour la précharge de la suspension arrière dans différentes conditions de charge.

Entretien et réglage

Pour modifier le réglage de précharge de la suspension arrière, insérez un outil approprié dans le trou prévu dans la bague de réglage. Tournez la bague de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précharge du ressort, et dans le sens contraire pour la réduire.

 Avertissement
Le réglage des bagues d'éléments de suspension des deux côtés doit être identique. Des réglages différents à gauche et à droite peuvent affecter le comportement et la stabilité et entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Réglages de suspension suggérés

Les réglages arrière sont comptés à partir de un, cette position étant celle où le dispositif de réglage est tourné à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il y a en tout cinq positions de réglage. La position un donne le minimum de précharge des ressorts.

Charge	Position de réglage arrière
Conducteur seul – plus souple	1
Conducteur seul – standard	2
Conducteur seul – plus ferme	3
Conducteur et passager	5

Note :

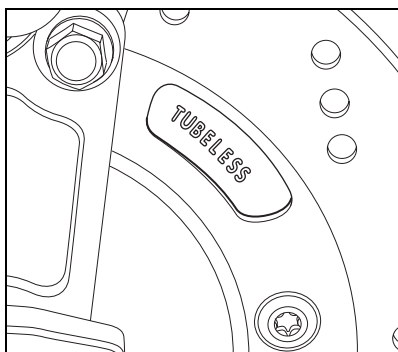
- Les informations contenues dans le tableau ne sont données qu'à titre indicatif et présupposent que le conducteur et le passager pèsent chacun 90 kg ou moins. Les réglages spécifiés doivent être augmentés pour les conducteurs et passagers plus lourds, et en fonction des préférences personnelles.

Entretien et réglage

Pneus



**Marquage caractéristique
d'un pneu**



**Marquage caractéristique
d'une roue**

Les deux modèles sont équipés de pneus tubeless (sans chambre) et de valves et de jantes pour pneus tubeless. Utilisez uniquement des pneus marqués "TUBELESS" et des valves pour pneus tubeless sur les jantes marquées "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (prévue pour pneus tubeless).

Pressions de gonflage des pneus

Les pressions de gonflage correctes offriront le maximum de stabilité, de confort de roulement et de longévité des pneus. Toujours vérifier la pression des pneus à froid, avant de rouler.

Contrôlez la pression des pneus chaque jour et corrigez-la si nécessaire (voir les pressions de gonflage correctes dans la section Spécifications). Ou bien demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de contrôler vos roues et vos pneus.



Avertissement

Un gonflage incorrect des pneus peut causer une usure anormale de la bande de roulement et des problèmes d'instabilité pouvant entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Un sous-gonflage peut entraîner un glissement du pneu sur la jante, voire un déjantage. Un surgonflage causera de l'instabilité et une usure prématurée de la bande de roulement.

Ces deux conditions sont dangereuses car elles peuvent causer une perte de contrôle et occasionner un accident.

Entretien et réglage

Usure des pneus



Avec l'usure de la bande de roulement, le pneu devient plus facilement sujet aux crevaisons. Il est estimé que 90% de tous les problèmes de pneus se produisent pendant les derniers 10% de la vie du pneu (90% d'usure). Il est donc déconseillé d'utiliser les pneus jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'usure maximum autorisée.

Profondeur minimale recommandée des dessins de bande de roulement

Conformément au tableau d'entretien périodique, mesurez la profondeur des dessins de la bande de roulement avec une jauge de profondeur et remplacez tout pneu qui a atteint ou dépassé l'usure maximale autorisée spécifiée dans le tableau ci-dessous :

Jusqu'à 130 km/h	2 mm
Plus de 130 km/h	Arrière 3 mm Avant 2 mm



Avertissement

Cette moto ne doit jamais être conduite au-dessus de la vitesse maximale autorisée sur route, sauf sur circuit fermé.



Avertissement

Ne conduisez cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions. La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Entretien et réglage



Avertissement

La conduite avec des pneus excessivement usés est dangereuse et compromet l'adhérence, la stabilité et le comportement, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Lorsque les pneus tubeless sont perforés, la fuite est souvent très lente. Examinez toujours les pneus très soigneusement pour vérifier qu'ils ne sont pas perforés. Vérifiez si les pneus ne présentent pas d'entailles et de clous ou d'autres objets pointus incrustés. La conduite avec des pneus crevés ou endommagés affectera défavorablement la stabilité et le comportement de la moto, ce qui peut entraîner une perte de contrôle ou un accident.

Vérifiez si les jantes ne présentent pas de traces de chocs ou de déformation. La conduite avec des roues ou des pneus endommagés ou défectueux est dangereuse et risque d'occasionner une perte de contrôle de la moto ou un accident.

Consultez toujours votre concessionnaire Triumph agréé pour faire remplacer les pneus ou pour faire effectuer un contrôle de sécurité des pneus.

Remplacement d'un pneu

Toutes les motos Triumph sont soumises à des essais poussés et prolongés dans une grande variété de conditions de conduite pour faire en sorte que les combinaisons de pneus les plus efficaces soient approuvées pour chaque modèle. Il est impératif que des pneus homologués, montés dans les combinaisons homologuées, soient utilisés lors de l'achat de pneus de rechange. L'utilisation de pneus non homologués ou de pneus homologués dans des combinaisons non homologuées risque d'entraîner l'instabilité de la moto, une perte de contrôle et un accident. Consultez la section Caractéristiques pour tous détails sur les combinaisons de pneus homologuées. Faites toujours monter et équilibrer les pneus par votre concessionnaire Triumph agréé qui possède la formation et les compétences nécessaires pour assurer un montage sûr et efficace.



Avertissement

Si un pneu a subi une crevaison, il faut le remplacer. Si un pneu crevé n'est pas remplacé, ou si l'on utilise la moto avec un pneu réparé, la moto risque de devenir instable et l'on risque une perte de contrôle ou un accident.

Entretien et réglage



Avertissement

Ne pas monter de pneus prévus pour utiliser une chambre à air sur des jantes de type tubeless. Le talon ne serait pas maintenu et le pneu pourrait glisser sur la jante, ce qui entraînerait un dégonflage rapide pouvant provoquer une perte de contrôle de la moto et un accident. Ne montez jamais une chambre à air dans un pneu tubeless. Cela causerait une friction à l'intérieur du pneu, et l'échauffement résultant pourrait faire éclater la chambre, ce qui entraînerait un dégonflage rapide du pneu, une perte de contrôle de la moto et un accident.



Avertissement

Si vous soupçonnez qu'un pneu est endommagé, par exemple après avoir heurté une bordure de trottoir, faites contrôler le pneu intérieurement et extérieurement par votre concessionnaire Triumph agréé. Se rappeler que les dommages subis par un pneu ne sont pas toujours visibles de l'extérieur. La conduite de la moto avec des pneus endommagés peut entraîner une perte de contrôle et un accident.



Avertissement

Si vous avez besoin de pneus de rechange, consultez votre concessionnaire Triumph agréé qui vous aidera à sélectionner des pneus, dans la combinaison correcte et dans la liste homologuée, et à les faire monter selon les instructions du fabricant de pneus.

Après le remplacement des pneus, laissez-leur le temps de se positionner sur les jantes (environ 24 heures). Pendant cette période de positionnement, il faut rouler prudemment car un pneu incorrectement positionné risque de provoquer une perte de contrôle ou un accident.

Initialement, les pneus neufs ne donneront pas le même comportement que les pneus usés et le pilote devra prévoir un kilométrage suffisant (environ 160 km) pour se familiariser avec le nouveau comportement.

24 heures après la pose, les pressions des pneus doivent être contrôlées et ajustées, et le positionnement des pneus doit être vérifié. Si nécessaire, les mesures correctives doivent être prises.

Les mêmes contrôles et ajustements doivent aussi être effectués lorsque les pneus ont parcouru 160 kilomètres.

L'utilisation d'une moto équipée de pneus mal montés ou incorrectement gonflés, ou lorsqu'on n'est pas habitué à son comportement, risque d'entraîner une perte de contrôle et un accident.

Entretien et réglage



Avertissement

Les pneus qui ont été utilisés sur un banc dynamométrique à rouleaux peuvent être endommagés. Dans certains cas, les dégâts ne seront peut-être pas visibles à l'extérieur du pneu. Les pneus doivent être remplacés après une telle utilisation car la conduite avec un pneu endommagé peut entraîner de l'instabilité, une perte de contrôle et un accident.



Avertissement

Un équilibrage précis des roues est nécessaire à la sécurité et à la stabilité du comportement de la moto. Ne pas enlever et ne pas changer les masses d'équilibrage des roues. Un équilibrage incorrect des roues peut causer de l'instabilité entraînant une perte de contrôle et un accident.

Lorsqu'un équilibrage de roue est nécessaire, par exemple après le remplacement d'un pneu ou d'une chambre à air, adressez-vous à un concessionnaire Triumph agréé.

N'utilisez que des masses adhésives. Des masses à pince peuvent endommager la roue et le pneu, ce qui entraînera le dégonflage du pneu, une perte de contrôle de la moto et un accident.

Batterie



Avertissement

Dans certains cas, la batterie peut émettre des gaz explosifs ; n'en approchez pas en d'étincelles, de flammes ni de cigarettes allumées. Prévoyez une ventilation suffisante en chargeant la batterie ou en l'utilisant dans un espace fermé.

La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec la peau ou les yeux peut causer de graves brûlures. Portez des vêtements et un masque de protection.

En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincez immédiatement à l'eau.

Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux, rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et **CONSULTEZ IMMEDIATEMENT UN MEDECIN.**

Si vous avez avalé de l'électrolyte, buvez beaucoup d'eau et **CONSULTEZ D'URGENCE UN MEDECIN.**

GARDEZ L'ELECTROLYTE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Entretien et réglage

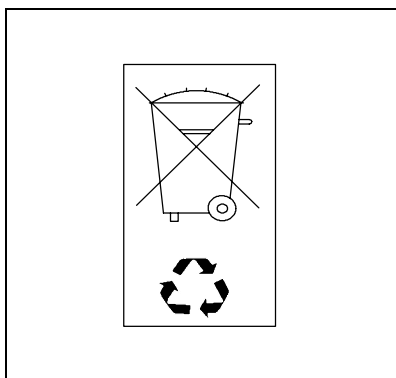


Avertissement

La batterie contient des matières dangereuses. Gardez toujours les enfants éloignés de la batterie, qu'elle soit ou non montée sur la moto.

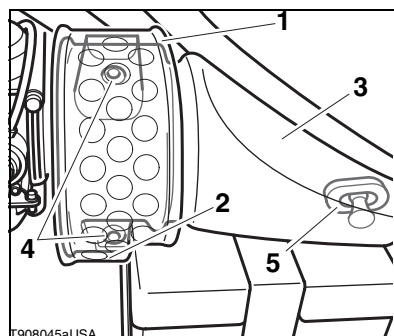
Ne faites pas démarrer la moto en y reliant une batterie de secours, ne faites pas toucher les câbles de batterie et n'inversez pas leur polarité, car l'une quelconque de ces actions pourrait provoquer une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un.

Mise au rebut de la batterie

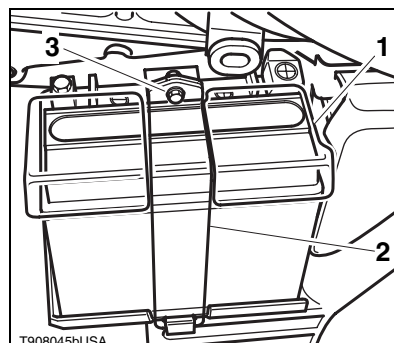


Si la batterie doit être remplacée, remettez l'ancienne à une entreprise de recyclage qui fera en sorte que les substances dangereuses entrant dans la fabrication de la batterie ne polluent pas l'environnement.

Dépose de la batterie



1. Enjoliveur de boîte à air
2. Fixation d'enjoliveur de boîte à air
3. Couvercle de boîte à air
4. Fixations de couvercle de boîte à air
5. Emplacement du goujon et de la douille



1. Couvercle de batterie
2. Sangle de couvercle de batterie
3. Fixation de sangle de couvercle de batterie

Entretien et réglage

- Desserrez la vis de fixation de l'enjoliveur de boîte à air au couvercle de boîte à air. Déposez l'enjoliveur.
- Desserrez les vis de fixation du couvercle de boîte à la boîte à air.
- Ecartez le couvercle de la moto en dégageant un goujon, situé à l'arrière du couvercle, de sa douille de maintien.
- Déposez la fixation de la sangle du couvercle de batterie.
- Dégagez la sangle de sa charnière inférieure et déposez le couvercle de batterie.
- Débranchez la batterie en commençant par le câble négatif (noir).



Avertissement

Veillez à ce que les bornes de la batterie ne touchent aucune partie de la moto car cela pourrait causer un court-circuit ou une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un et d'endommager la moto.

- Inclinez la batterie vers l'extérieur par le haut pour la retirer de son support.

Entretien de la batterie

Nettoyez la batterie avec un chiffon propre et sec. Vérifiez que les connexions des câbles sont propres.



Avertissement

L'électrolyte de batterie est corrosif et toxique et cause des lésions à la peau sans protection. N'avez jamais d'électrolyte et ne le laissez pas entrer en contact avec la peau. Pour éviter des blessures, protégez-vous toujours les yeux et la peau en manipulant la batterie.

La batterie est de type scellé et ne nécessite pas d'autre entretien que le contrôle de la tension et la recharge périodique, par exemple pendant son remisage.

Il n'est pas possible de régler le niveau d'électrolyte dans la batterie ; la bande d'étanchéité ne doit pas être retirée.

Décharge de la batterie



Attention

Le niveau de charge de la batterie doit être maintenu pour maximiser la durée de vie de la batterie.

Si le niveau de charge de la batterie n'est pas maintenu, elle risque de subir de graves dégâts internes.

Entretien et réglage

Dans les conditions normales, le circuit de charge de la moto maintient la batterie chargée au maximum. Toutefois, si la moto est inutilisée, la batterie se déchargera progressivement sous l'effet du processus normal d'auto-décharge. La montre, la mémoire du module de commande moteur (ECM), les températures ambiantes élevées ou l'adjonction de systèmes de sécurité électriques ou d'autres accessoires électriques contribueront toutes à accélérer cette décharge. Le débranchement de la batterie de la moto pendant le remisage ralentira sa décharge.

Décharge de la batterie pendant le remisage ou en cas d'utilisation peu fréquente de la moto

Si la moto est remisee ou peu utilisée, contrôlez la tension de la batterie chaque semaine avec un multimètre numérique. Suivez les instructions du fabricant fournies avec l'appareil. Si la tension de la batterie tombe à moins de 12,7 V, il faut la recharger (voir page 88).

Si une batterie se décharge complètement ou si elle reste déchargée même pendant une courte durée, il se produit une sulfatation des plaques de plomb. La sulfatation est une partie normale de la réaction interne de la batterie. Cependant, au bout d'un certain temps le sulfate peut se cristalliser sur les plaques et rendre la récupération difficile, voire impossible. Ces dégâts permanents ne sont pas couverts par la garantie de la moto, car ils ne sont pas dus à un défaut de fabrication.

Gardez la batterie chargée au maximum pour réduire le risque de gel par temps froid. Si la batterie gèle, elle subira de graves dégâts internes.

Charge de la batterie

Pour vous aider à choisir un chargeur de batterie, à contrôler la tension de la batterie ou à charger la batterie, demandez conseil à votre concessionnaire Triumph agréé.

Avertissement

La batterie émet des gaz explosifs. Ne pas en approcher d'étincelles, de flammes ni de cigarettes allumées. Prévoyez une ventilation suffisante en chargeant la batterie ou en l'utilisant dans un espace fermé.

La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec la peau ou les yeux peut causer de graves brûlures. Portez des vêtements et un masque de protection.

En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincez immédiatement à l'eau.

Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux, rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et **CONSULTEZ IMMEDIATEMENT UN MEDECIN.**

Si vous avez avalé de l'électrolyte, buvez beaucoup d'eau et **CONSULTEZ D'URGENCE UN MEDECIN.**

GARDEZ L'ELECTROLYTE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Entretien et réglage



Attention

N'utilisez pas un chargeur rapide pour automobile car ils risquent de surcharger la batterie et de l'endommager.

Si la tension de la batterie tombe en dessous de 12,7 volts, rechargez-la avec un chargeur approuvé par Triumph. Déposez toujours la batterie de la moto et suivez les instructions fournies avec le chargeur.

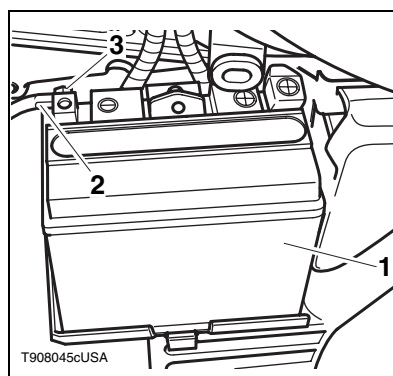
Pour un remisage de plus de deux semaines, la batterie doit être déposée de la moto et maintenue en charge avec un chargeur d'entretien approuvé par Triumph.

De même, si la charge de la batterie tombe à un niveau tel que le démarrage devient impossible, déposer la batterie de la moto avant de la charger.

Pose de la batterie

- Vérifiez que le module de commande du moteur (ECM) et son protecteur en caoutchouc sont positionnés correctement derrière la batterie.
- Placez la batterie sur son support en prenant soin de ne pas toucher la moto avec les bornes.
- Rebranchez la batterie en commençant par le câble positif (rouge).

- Le fil négatif de la batterie doit être fixé à la borne arrière de la batterie, comme illustré ci-dessous.



1. Batterie

2. Câble négatif

3. Fixation de la borne négative

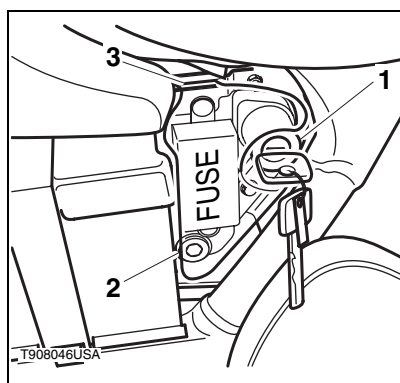
- Enduisez les bornes d'une mince couche de graisse pour les protéger contre la corrosion.
- Couvrez la borne positive avec son capuchon protecteur.
- Posez le couvercle de la batterie et mettez la sangle en place. Serrez la fixation de la sangle de batterie à **9 Nm**.
- Montez le couvercle de boîte à air et l'enjoliveur et serrez toutes les fixations à **3 Nm**. Vérifiez que le goujon du couvercle de boîte à air est correctement positionné.

Entretien et réglage

Fusibles

Emplacement des fusibles

Pour accéder aux fusibles, écarter l'enjoliveur du commutateur d'allumage vers l'extérieur par le bas. Une fois qu'il est dégagé de sa douille de retenue, relevez le couvercle et dégagez-le de la fente dans le support.



1. Couvercle de commutateur d'allumage
2. Douille de retenue
3. Fente du support

Remplacement d'un fusible

En cas de défaillance d'un fusible en service, examinez le système électrique pour déterminer la cause, puis remplacez-le par un fusible neuf de la même intensité (correcte).



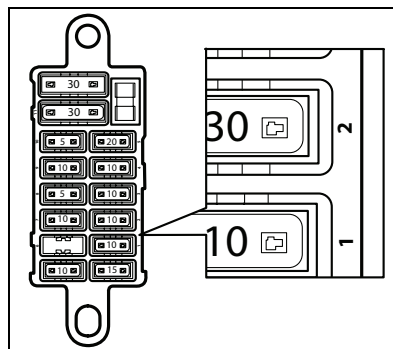
Avertissement

Toujours remplacer les fusibles grillés par des neufs de l'intensité correcte (spécifiée sur le couvercle de la boîte à fusibles), jamais par des fusibles d'intensité supérieure.

L'utilisation d'un fusible incorrect risque de causer un problème électrique entraînant des dégâts pour la moto, une perte de contrôle de la moto et un accident.

Identification des fusibles

Les fusibles sont identifiés par un numéro moulé à côté de chacun dans la boîte à fusibles, comme illustré ci-dessous. Ces numéros correspondent à ceux qui figurent dans le tableau de la page suivante. Les fusibles sans numéro d'identification sont des rechanges et doivent être remplacés s'ils sont utilisés.



Identification des fusibles

On sait qu'un fusible est grillé quand tous les circuits qu'il protège cessent de fonctionner. Pour localiser un fusible grillé, utiliser le tableau ci-dessous.

Entretien et réglage

Phare

Fusible N°	Circuits Protégés	Intensité (A)
1	Feux accessoires	10
2	Alarme, GPS	10
3	Prise accessoire, connecteur de diagnostic	10
4	Alimentation principale du commutateur d'allumage, éclairage des instruments	10
5	Système de gestion du moteur	20
6	Inutilisé	-
7	Indicateurs de direction, feu stop, avertisseur sonore	10
8	Feu de position, éclairage des instruments	5
9	Faisceaux croisement/route	10
10	Feux de position	5
11	Fusible principal de batterie	30

Note :

- **Seuls des fusibles de rechange de 30 A, 20 A et 10 A sont fournis dans la boîte à fusibles. Un fusible de rechange de 5 A doit aussi être gardé sur la moto.**

Avertissement

Ajustez la vitesse à la visibilité et aux conditions atmosphériques dans lesquelles la moto est conduite.

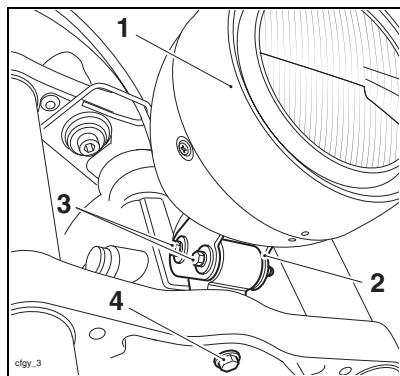
Vérifier que le faisceau est réglé pour éclairer la chaussée à une distance suffisante, mais sans éblouir les usagers venant en sens inverse. Un phare mal réglé peut réduire la visibilité et entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Ne jamais essayer de régler le phare pendant la marche.

Si l'on tente de régler le phare pendant la marche de la moto, on risque une perte de contrôle et un accident.

Entretien et réglage



1. Phare
2. Support de phare
3. Boulon de serrage (réglage vertical)
4. Fixation du support (réglage horizontal)

Réglage des phares

Réglage horizontal

Allumez le faisceau de croisement.

Desserrez la fixation du support de montage du phare.

Régalez la position horizontale du phare et du support de montage pour obtenir le réglage de faisceau requis.

Serrez la fixation du support à **35 Nm**.

Vérifiez de nouveau le réglage du faisceau de phare.

Eteignez le phare une fois le faisceau correctement réglé.

Réglage vertical

Allumez le faisceau de croisement.

Pour l'America, desserrez le boulon de blocage inférieur ; pour la Speedmaster, desserrez le boulon de blocage supérieur.

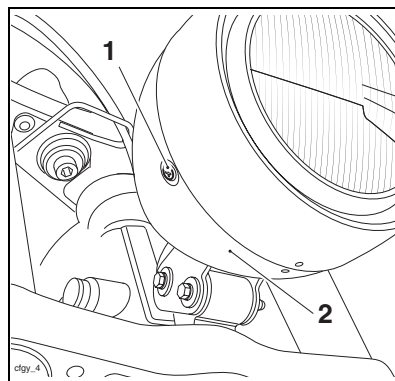
Régalez la position du phare pour obtenir le réglage de faisceau requis.

Serrez le boulon de blocage du support à **12 Nm**.

Vérifiez de nouveau le réglage du faisceau de phare.

Eteignez le phare une fois le faisceau correctement réglé.

Remplacement d'une ampoule de phare/feu de position



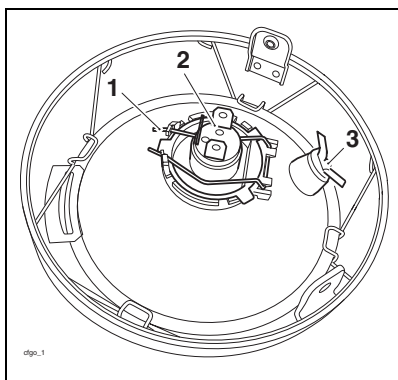
1. Vis de virole de phare

2. Cuvelage de phare

- Débranchez la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
- Déposez les vis de virole de phare.
- Séparez l'ensemble phare et virole du cuvelage.

Entretien et réglage

- Tout en soutenant le phare, débranchez le connecteur multiple de l'ampoule de phare et les deux cosses du feu de position.
- Déposez le cache-poussière en caoutchouc.
- Débranchez le ressort de retenue de l'ampoule de phare.
- Il est maintenant possible de déposer l'ampoule de phare.
- Pour déposer l'ampoule de feu de position, détachez le porte-ampoule du corps de phare et libérez l'ampoule.
- Pour la pose, inversez la procédure de dépose.



1. Ressort de retenue
2. Ampoule de phare
3. Feu de position

Avertissement

Ne pas rebrancher la batterie tant que l'assemblage n'est pas terminé. Un rebranchement prématuré de la batterie risque de provoquer l'allumage des gaz de la batterie et d'entraîner des blessures.

Avertissement

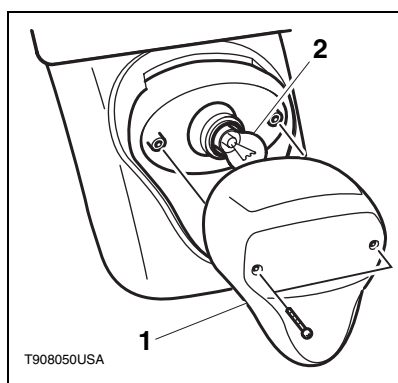
Les ampoules deviennent très chaudes en utilisation. Laissez toujours refroidir les ampoules avant de les manipuler. Évitez de toucher le verre de l'ampoule. Si le verre a été touché ou sali, nettoyez-le à l'alcool avant de réutiliser l'ampoule.

Attention

Rebranchez toujours la batterie en commençant par le câble positif (rouge).

Entretien et réglage

Feu arrière/éclairage de plaque d'immatriculation

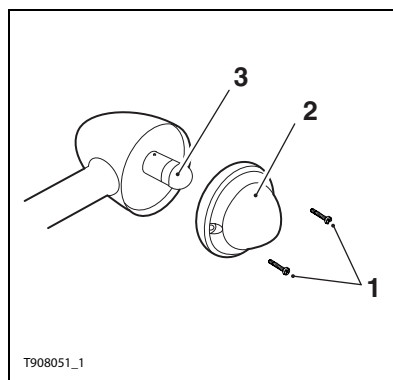


1. Vis de cabochon de feu arrière, America illustrée
2. Ampoule

Remplacement de l'ampoule

- Desserrez les vis de fixation du cabochon de feu arrière.
- Déposez le cabochon.
- L'ampoule est de type à baïonnette. Pour déposer l'ampoule, appuyez doucement vers l'intérieur et tournez dans le sens anti-horaire.
- Pour la pose, inversez la procédure de dépose.

Indicateurs de direction



1. Vis de cabochon d'indicateur de direction
2. Cabochon
3. Ampoule

Remplacement de l'ampoule

- Le cabochon de chaque indicateur de direction est maintenu en place par des vis.
- Desserrez les vis et déposez le cabochon pour accéder à l'ampoule et la remplacer.

Entretien et réglage

Nettoyage

Le nettoyage fréquent et régulier est une partie essentielle de l'entretien de votre moto. Si vous la nettoyez régulièrement, elle conservera son aspect pendant de nombreuses années. Le nettoyage à l'eau froide contenant un produit de nettoyage automobile est indispensable de manière régulière, mais particulièrement après l'exposition aux brises marines, à l'eau de mer, à la poussière ou à la boue, et au sel et au sable des routes en hiver. N'utilisez pas de détergents domestiques, car l'emploi de ces produits entraînerait une corrosion prématurée.

Bien que les clauses de la garantie de votre moto prévoient une couverture contre la corrosion de certains éléments, le propriétaire est tenu de respecter ces consignes raisonnables qui protégeront la moto contre la corrosion et amélioreront son aspect.

Préparation au lavage

Avant le lavage, des précautions doivent être prises pour empêcher la pénétration d'eau aux emplacements suivants :

- Ouverture arrière du silencieux : Couvrez-la avec un sac en plastique maintenu par des bracelets élastiques.
- Leviers d'embrayage et de frein, blocs commutateurs sur le guidon : Couvrez-les avec des sacs en plastique.
- Commutateur d'allumage et verrou de direction : Couvrez le trou de serrure avec du ruban adhésif.

Enlevez tous objets durs tels que les bagues, montres, fermetures à glissière ou boucles de ceinture qui pourraient rayer les surfaces peintes ou polies ou les endommager de quelque autre manière.

Utilisez des éponges ou chiffons de nettoyage séparés pour laver les surfaces peintes/polies et celles du châssis. Les surfaces du châssis (comme les roues et le dessous des garde-boue) sont exposées à des saletés et à la poussière de la route plus abrasives qui pourraient alors rayer les surfaces peintes ou polies si la même éponge ou les mêmes chiffons étaient utilisés.

Précautions particulières

Evitez de diriger le jet d'eau avec force près des emplacements suivants :

- Instruments ;
- Cylindres et étriers de freins ;
- Sous le réservoir de carburant ;
- Chaîne de transmission et roulements de colonne de direction.

Attention

Ne pulvérisiez jamais d'eau sous la selle du conducteur. La prise d'air du moteur est située sous la selle et de l'eau pulvérisée dans cette zone pourrait entrer dans la boîte à air et le moteur et leur causer des dommages.

Entretien et réglage

Attention

L'utilisation de machines de lavage à haute pression est déconseillée. L'eau d'une machine de lavage à haute pression risque de pénétrer dans les roulements et d'autres organes et de causer leur usure prématurée sous l'effet de la corrosion et du manque de lubrification.

Note :

- **Les savons fortement alcalins laissent des résidus sur les surfaces peintes et peuvent aussi causer des taches d'eau. Utilisez toujours un savon faiblement alcalin pour faciliter le nettoyage.**

Entretien de la selle

Attention

L'utilisation de produits chimiques ou de jets à haute pression est déconseillé pour le nettoyage de la selle. Si vous utilisez des produits chimiques ou des jets à haute pression, le revêtement de la selle pourra être endommagé.

Pour qu'elle garde son aspect neuf, nettoyez la selle avec une éponge ou un chiffon et de l'eau savonneuse.

Après le lavage

- Retirez les bandes en caoutchouc, sacs en plastique et ruban adhésif et dégazez les prises d'air.
- Lubrifiez les pivots, boulons et écrous.

- Testez les freins avant de conduire la moto.
- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner 5 minutes. Ménagez une ventilation suffisante pour les gaz d'échappement.
- Utilisez un chiffon sec pour absorber les résidus d'eau. Ne laissez pas d'eau sur la moto, car elle entraînerait de la corrosion.

Avertissement

Ne cirez pas et ne lubrifiez pas les disques de freins. Cela pourrait entraîner une perte d'efficacité de freinage et un accident. Nettoyez les disques avec un produit spécial exempt d'huile.

Eléments en aluminium non peints

- Nettoyez correctement les pièces telles que les leviers de frein et d'embrayage, roues, couvercles de moteur, tés supérieur et inférieur sur certains modèles pour conserver leur aspect neuf. Veuillez consulter votre concessionnaire si vous ne savez pas exactement quels composants de votre moto sont des pièces en aluminium non peintes.
- Utilisez un produit de nettoyage spécial pour l'aluminium, qui ne contient pas d'éléments abrasifs ou caustiques.
- Nettoyez régulièrement les éléments en aluminium, surtout après avoir roulé par mauvais temps, auquel cas les composants doivent être lavés à la main et séchés après chaque utilisation de la moto.

Entretien et réglage

- Les réclamations sous garantie dues à un entretien négligé seront refusées.

Nettoyage du système d'échappement

Toutes les parties du système d'échappement de votre moto doivent être nettoyées régulièrement pour éviter une détérioration de son apparence.

Note :

- **Le système d'échappement doit être froid avant le lavage pour éviter les taches d'eau.**

Lavage

- Préparez un mélange d'eau froide et de produit nettoyant doux pour auto. N'utilisez pas de savon très alcalin comme ceux couramment utilisés dans les lave-autos car il laisse des résidus.
- Lavez le système d'échappement avec un chiffon doux. N'utilisez pas de tampons abrasifs ni de laine d'acier. Ils endommageraient la finition.
- Rincez soigneusement le système d'échappement.
- Ne laissez pas pénétrer de savon ni d'eau dans les échappements.

Séchage

- Séchez soigneusement le système d'échappement avec un chiffon doux. Ne faites pas tourner le moteur pour sécher l'échappement, car cela formerait des taches.

Protection

- Lorsque le système d'échappement est sec, frottez-le avec du 'Motorex 645 Clean and Protect' en faisant pénétrer dans la surface.

Attention

Les produits siliconés causent une décoloration du chrome et ne doivent pas être utilisés. De même, les produits de nettoyage et de polissage abrasifs endommageraient le système et ne doivent pas être utilisés.

- Il est recommandé d'appliquer une protection régulière sur le système pour en améliorer l'aspect tout en le protégeant.

Nettoyage du pare-brise accessoire



Nettoyez le pare-brise avec une solution de savon ou de détergent doux et d'eau tiède. Après l'avoir nettoyé, bien le rincer puis le sécher avec un chiffon doux et non pelucheux.

Entretien et réglage



Attention

Les produits tels que les liquides de nettoyage pour vitres, les produits d'élimination des insectes, les chasse-pluie, les produits à récurer, l'essence ou les solvants forts comme l'alcool, l'acétone, le tétrachlorure de carbone, etc. endommageront le pare-brise. Ne jamais laisser aucun de ces produits entrer en contact avec le pare-brise.

Si la transparence du pare-brise est réduite par des éraillures ou de l'oxydation qu'il n'est pas possible d'enlever, il faut remplacer le pare-brise.



Avertissement

N'essayez jamais de nettoyer le pare-brise pendant la marche, car vous risquez une perte de contrôle de la moto et un accident si vous lâchez le guidon.

Un pare-brise endommagé ou rayé réduit la visibilité avant du pilote. Cette réduction de la visibilité avant est dangereuse et peut entraîner un accident causant des blessures ou la mort.



Attention

Les produits chimiques corrosifs comme l'électrolyte de batterie endommagent le pare-brise. Ne laissez jamais de produits chimiques corrosifs entrer en contact avec le pare-brise.

REMISAGE

Préparation au remisage

Nettoyez soigneusement tout le véhicule.

Remplissez le réservoir de carburant sans plomb de la qualité correcte et ajoutez un stabilisateur de carburant (si possible) en suivant les instructions du fabricant du stabilisateur.



Avertissement

L'essence (carburant) est extrêmement inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Coupez le contact. Ne fumez pas. Le local doit être bien aéré et exempt de toute source de flamme ou d'étincelles, ce qui inclut tout appareil possédant une veilleuse.

Déposez les bougies de chaque cylindre et versez quelques gouttes (5 ml) d'huile moteur dans chaque cylindre. Couvrez les trous de bougies avec un chiffon. L'interrupteur du moteur étant en position de marche, appuyez quelques secondes sur le bouton de démarrage pour enduire d'huile les parois des cylindres. Posez les bougies en les serrant à **20 Nm**.

Remplacez l'huile moteur et le filtre (voir page 62).

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la si nécessaire (voir page 105).

Placez la moto sur un support de telle sorte que les deux roues soient décollées du sol. (Si cela n'est pas possible, placez des planches sous les deux roues pour éloigner l'humidité des pneus.)

Pulvérisez de l'huile inhibitrice de corrosion (il existe une foule de produits sur le marché et votre concessionnaire saura vous donner des conseils pour l'approvisionnement local) sur toutes les surfaces métalliques non peintes pour prévenir la rouille. Ne laissez pas l'huile entrer en contact avec les pièces en caoutchouc, les disques de freins ou l'intérieur des étriers de freins.

Lubrifiez la chaîne de transmission et réglez-la si nécessaire (voir page 70).

Déposez la batterie et rangez-la dans un emplacement où elle sera à l'abri de la lumière solaire directe, de l'humidité et du gel. Pendant le remisage, elle devra recevoir une charge lente (un ampère ou moins) une fois toutes les deux semaines (voir page 86).

Remisage

Préparation après remisage

Reposez la batterie (si elle a été déposée) (voir page 89).

Si la moto a été remisee plus de quatre mois, remplacez l'huile moteur (voir page 62).

Contrôlez tous les points indiqués dans la section des contrôles de sécurité journaliers (voir page 39).

Avant de mettre le moteur en marche, déposez les bougies de chaque cylindre.

Abaissez la béquille latérale.

Actionnez le démarreur plusieurs fois jusqu'à ce que le témoin de basse pression s'éteigne.

Reposez les bougies en les serrant à **20 Nm**, et mettez le moteur en marche.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la si nécessaire (voir page 105).

Vérifiez le bon fonctionnement des freins.

Essayez la moto à basse vitesse.

Caractéristiques

CARACTÉRISTIQUES

	America	Speedmaster
Performances		
Puissance maximum.....	61 PS à 6 800 tr/min	61 PS à 6 800 tr/min
Couple maximum.....	72,4 Nm à 3 300 tr/min	72,4 Nm à 3 300 tr/min
Dimensions		
Longueur hors tout.....	2 387 mm	2 367 mm
Largeur hors tout.....	920 mm	895 mm
Hauteur hors tout.....	1 175 mm	1 170 mm
Empattement.....	1 610 mm	1 600 mm
Hauteur de la selle.....	690 mm	690 mm
Poids avec pleins.....	226 kg	229 kg
Charge utile maximum..... (conducteur, passager et accessoires)	200 kg	200 kg
Moteur		
Type.....	Deux cylindres parallèles refroidis par air, angle d'allumage 270°	Deux cylindres parallèles refroidis par air, angle d'allumage 270°
Cylindrée.....	865 cm ³	865 cm ³
Alésage x Course.....	90 x 68 mm	90 x 68 mm
Taux de compression.....	9,2:1	9,2:1
Numérotation des cylindres.....	De gauche à droite	De gauche à droite
Ordre.....	1-2	1-2
Ordre d'allumage.....	1-2	1-2
Système de démarrage.....	Démarrreur électrique	Démarrreur électrique

Caractéristiques

	America	Speedmaster
Lubrification		
Circuit de lubrification	Carter humide	Carter humide
Capacités indicatives d'huile moteur		
(remplissage à sec)	4,5 litres	4,5 litres
(changement d'huile et de filtre)	3,8 litres	3,8 litres
(vidange seulement)	3,3 litres	3,3 litres

Note : Vérifiez toujours le repère du viseur transparent pour obtenir le niveau correct.

Caractéristiques

Tous modèles

Circuit d'alimentation

Type.....	Injection électronique séquentielle
Pompe à carburant.....	Electrique immergée
Pression de carburant.....	3,0 bar

Carburant

Type.....	Sans plomb (91 RON minimum)
Capacité du réservoir.....	19,5 litres

Equipement antipollution

Type.....	Deux catalyseurs, avec injection d'air secondaire pulsé
-----------	---

Allumage

Allumage.....	Electronique numérique
Bougies.....	NGK DPR8EA-9
Espace.....	0,8 - 0,9 mm

Caractéristiques

	America	Speedmaster
Boîte de vitesses		
Type de boîte de vitesses	5 vitesses, prise constante	5 vitesses, prise constante
Type d'embrayage.	Multidisque dans l'huile	Multidisque dans l'huile
Transmission primaire.	Pignon	Pignon
Transmission tertiaire.	Chaîne sans fin DID 525 VM2 à 112 maillons	Chaîne sans fin DID 525 VM2 à 112 maillons
Rapport de transmission primaire	1,74:1 (62/108)	1,74:1 (62/108)
Rapport de démultiplication finale	2,333:1 (18/42)	2,333:1 (18/42)
Rapports des vitesses		
1ère	2,73:1 (41/15)	2,73:1 (41/15)
2ème	1,95:1 (37/19)	1,95:1 (37/19)
3ème	1,55:1 (34/22)	1,55:1 (34/22)
4ème	1,29:1 (31/24)	1,29:1 (31/24)
5ème	1,07:1 (29/27)	1,07:1 (29/27)

Caractéristiques

	America	Speedmaster
Pneus		
Pression de gonflage des pneus (à froid)		
Avant	2,00 bar	2,50 bar
Arrière	2,90 bar	2,90 bar
Option 1		
Avant	Metzeler ME880 130/90 - 16	Metzeler ME880 100/90 - 19
Arrière	Metzeler ME880 170/80B - 15	Metzeler ME880 170/80B - 15
Option 2		
Avant	Sans objet	Sans objet
Arrière	Sans objet	Sans objet



Avertissement

Utilisez les options de pneus recommandées UNIQUEMENT dans les combinaisons indiquées. Ne mélangez pas des pneus de marques différentes ou des pneus de même marque mais de spécifications différentes.

Caractéristiques

	Tous modèles
Équipement électrique	
Batterie.	12 V 10 Ah
Alternateur.	24 A à 2 000 tr/min 26 A à 4 000 tr/min
Phare.	12 V 60/55 W Halogène H4
Feu de position AR/stop.	12 V 5/21 W
Indicateurs de direction.	12 V 21 W
Cadre	
Angle de chasse.	33,3°
Chasse.	153 mm
Couples de serrage	
Filtre à huile.	10 Nm
Bouchon de vidange du carter.	25 Nm
Bougies.	20 Nm
Liquides et lubrifiants	
Huile moteur	
Huile synthétique ou semi-synthétique 10W/40 ou 10W/50 pour moteurs de motos, conforme aux spécifications API SH (ou supérieures) et JASO MA, par exemple Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (synthétique)	Huile synthétique ou semi-synthétique 10W/40 ou 10W/50 pour moteurs de motos, conforme aux spécifications API SH (ou supérieures) et JASO MA, par exemple Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (synthétique)
Liquide de freins.	Liquide de frein et d'embrayage DOT 4
Roulements et pivots.	Graisse conforme à la spécification NLGI 2
Chaîne de transmission.	Pulvérisation pour chaînes convenant aux chaînes à joints toriques

INDEX

A

Accélérateur	
Examen	66
Poignée d'accélérateur	65
Réglage	66
Accessoires et chargement	51
Allumage	103
Clé	26
Clé de verrou de direction	28
Commutateur	26
Verrou de direction	28
Avertissements	1
Avertissement, Attention et Note	1
Emplacements des étiquettes d'avertissement – America et Speedmaster	12
Entretien	2
Informations	3
Manuel du propriétaire	3
Témoins	24

B

Batterie	85
Dépose - America et Speedmaster	86
Entretien	86
Mise au rebut	86
Béquille	36

C

Caractéristiques	101
Allumage	103
Cadre	106
Carburant	103
Circuit d'alimentation	103
Couples de serrage	106
Dimensions	101
Équipement antipollution	103
Équipement électrique	106
Liquides et lubrifiants	106

Lubrification	102
Moteur	101
Performances	101
Carburant	32, 103
Bouchon de réservoir de carburant	33
Circuit d'alimentation	103
Qualité du carburant	32
Ravitaillement	33
Remplissage du réservoir de carburant	34
Chaîne de transmission	70
Contrôle de l'usure de la chaîne	72
Examen	71
Flèche de la chaîne	71
Réglage	71
Commutateurs au guidon côté droit	29
Bouton de démarrage	30
Interrupteur d'arrêt du moteur	29
Commutateurs au guidon côté gauche	30
Bouton d'avertisseur sonore	31
Commutateur d'indicateurs de direction	31
Inverseur route/croisement	30
Conduite à grande vitesse	49
Contrôles de sécurité journaliers	39
Couvercle latéral	35

D

Disposition du tableau de bord	
Réglage de la montre	23

E

Embrayage	68
Examen	68
Réglage	69
Entretien périodique	57
Étiquettes d'avertissement	2

Index

F

Feu arrière.....	94
Remplacement de l'ampoule	94
Freins.....	73
Contacteurs de feu de freinage	74
Contrôle de l'usure des plaquettes de freins.....	73
Dispositifs de réglage des leviers de frein et d'embrayage	31
Freinage.....	45
Liquide de freins	75
Niveau de liquide de frein arrière....	76
Niveau de liquide de freins avant....	76
Rattrapage de l'usure des plaquettes de freins.....	74
Fusibles	90
Emplacement des fusibles.....	90
Identification des fusibles.....	90
Remplacement d'un fusible.....	90

H

Huile moteur.....	61
Contrôle du niveau	62
Mise au rebut de l'huile moteur usée.....	64
Remplacement de l'huile et du filtre.....	62
Spécification et qualité de l'huile....	64

I

Identification des pièces	14
Indicateurs de direction	94
Remplacement de l'ampoule	94
Instruments	
Compte-tours.....	24
Compteur de vitesse	22
Témoins.....	24
Totalisateur général.....	22

L

Lubrification de la chaîne	70
----------------------------------	----

M

Manuel du propriétaire.....	37
Moteur	
Interrupteur d'arrêt du moteur	29
Numéro de série	17
Pour arrêter le moteur.....	42
Pour mettre le moteur en marche....	43

N

Nettoyage	95
Après le lavage.....	96
Echappement	97
Éléments en aluminium non peints..	96
Précautions particulières	95
Préparation au lavage	95
Numéro d'identification du véhicule (VIN)	17

P

Phare	91
Réglage.....	92
Remplacement d'une ampoule de feu de position	92
Pneus.....	81
Pression de gonflage des pneus	105
Pressions de gonflage des pneus	81
Profondeur minimale recommandée des dessins de bande de roulement.....	82
Remplacement d'un pneu.....	83
Usure des pneus	82
Poignée d'accélérateur	65

R

Remisage.....	99
Préparation après remisage.....	100
Préparation au remisage	99
Remplissage du réservoir de carburant ..	34
Rodage	38
Roulements de direction/roues	
Contrôle des roulements de roues ..	78

Index

S

Sécurité d'abord	5
Casque et vêtements	8
Conduite	6
Entretien/Équipement	10
Guidon et repose-pieds	9
La moto	5
Pièces et accessoires	10
Stationnement	9
Vapeurs de carburant et gaz d'échappement	6
Sécurité de la conduite	39
Stationnement	47
Suspension	
Contrôle de la fourche avant	79
Réglage de la suspension	79
Réglage de la suspension arrière ...	79
Réglage de la suspension avant	79
Réglages suggérés	80
Suspension avant	79

T

Témoins	
Basse pression d'huile	25
Faisceau de route	24
Indicateurs de direction	24
Point mort	24

V

Vitesses	
Mise en route/Changement de vitesses	44

Index

Page réservée